User Manual

SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye

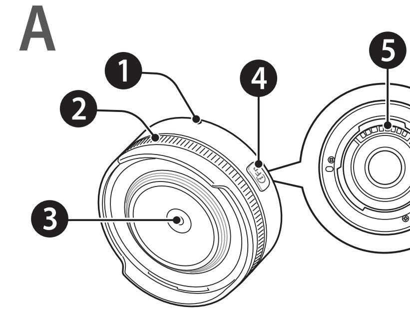
ENG / KOR / FRE / GER / SPA / T.CHI / ITA / POR (BRA) / TUR / RUS / SWE / FIN / DUT / DAN / NOR / S.CHI

This User Manual has been specially designed to guide you through the basic functions and features of your device. Please read the User Manual carefully to ensure safe and correct use.

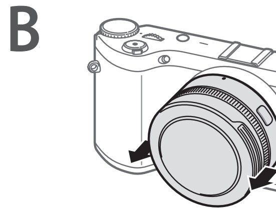
Please refer to the warranty that came with your product or visit our website www.samsung.com for after-sales service or inquiries.

AD68-08098A (1.1)

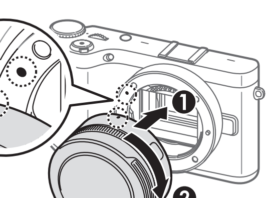
A



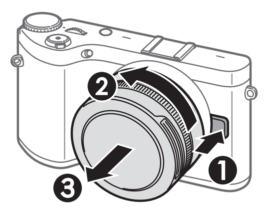
B



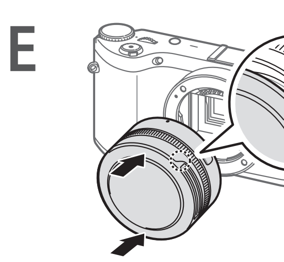
C



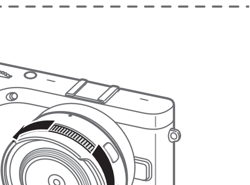
D



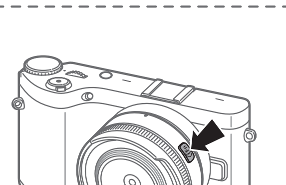
E



F



G



LENS FOR A UNIQUE AND FUN PERSPECTIVE [English]

Before Using This Device

Thank you for purchasing the Samsung Lens. The illustrations used in this manual may differ from the actual items. Some functions described in this manual may not be available depending on the camera model. Update the firmware of the camera body and lens. Visit www.samsung.com to download the firmware.

Unpacking

Lens, Lens cap, Lens mount cover, Case, User manual

Layouts (See illustration A)

❶ Lens mount index ❷ Focus ring ❸ Lens ❹ i-Function button ❺ Lens information contacts

Attaching and Removing the Lens

► To attach the lens,

1 Remove the lens cap, lens mount cover, and body cap.
- Grab the outer edge of the lens cap and pull it away from the lens body to detach it. (See illustration B)

2 Align the red mark on the lens with the red mark on the camera body. Then, rotate the lens as shown in the illustration until it locks into place. (See illustration C)

► To remove the lens, press and hold the lens release button, and then rotate the lens as shown in the illustration. (See illustration D)
- Align the grooves on the lens and the lens cap and then push the cap toward the lens body until it clicks into place. (See illustration E)

Using the focus ring (See illustration F)

In the MF mode, adjust the focus manually by rotating the focus ring on the lens. You can select the MF mode on the camera.

Use the MF Assist function on the camera to aid with manual focusing. Refer to your camera manual for more details.

Using i-Function

When you press the i-Function button on the lens, you can select ⓘDepth to adjust the depth of field or select ⓘZoom to zoom in on a subject. You can also adjust some shooting options. This feature is available only when your camera supports i-Function. Available options may differ depending on shooting modes.

1 Rotate the mode dial to P, A, S, M, or ⓘ.

2 Press [i-Function] on the lens to select a setting. (See illustration G)
- Available settings may differ depending on the shooting mode.

Setting	Shooting mode	Setting	Shooting mode
ⓘDepth	ⓘ	Aperture value	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Exposure value	P, A, S
Shutter speed	S, M	White Balance, ISO	P, A, S, M

3 Rotate the focus ring on the lens to adjust the setting (or to change the zoom rate in ⓘZoom mode).

- To select the items that will appear when you press the i-Function button on the lens, you can use the **iFn Customizing** menu on your camera.
- When you use ⓘZoom and rotate the focus ring, the photo resolution will vary according to changes in the zoom rate.

Shooting

1 Attach the Fisheye lens to the camera.

2 Adjust the focus.
- Set the focus method on the camera. **Auto Focus (AF)**: The focus is adjusted automatically when you half-press the shutter. **Manual Focus (MF)**: The focus can be adjusted manually by rotating the focus ring on the lens.

3 Capture a photo.

- The Fisheye Lens produces strong visual distortion to give images a convex appearance. The edges of photos taken with a fisheye lens may be dark. To offset this, adjust the aperture value one or two steps higher.
- You cannot attach a filter when you use a Fisheye Lens.

Specifications

Lens Name	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Focal Length	10 mm
Focal Length in 35 mm Equivalent	15.4 mm
Lens Construction-Elements	7
Lens Construction-Groups	5
Aspherical Elements	1
Angle of View	180°
Maximum Aperture	F3.5
Minimum Aperture	F22
Number of Diaphragm Blades	7
Minimum Focus Distance	0.09 m
Maximum Magnification	0.22X
Lens Hood	N/A
Optical Image Stabilizer	No
Mount Type	Samsung NX Mount
Max. Diameter	58.8 mm
Length	26.3 mm
Weight (Lens Only, Approx.)	72 g
Operating Temperature	0–40 °C
Operating Humidity	5–85 %

Specifications may change without notice for better performance.

Health and Safety Information

Please read the following safety tips carefully for proper and safe use.

Warning
- Do not stare at the sun through the lens or camera. This may cause severe damage to your eyes.
- Keep your lens or camera away from small children and pets.

Caution
- Do not store the lens in direct sunlight without the lens cap. Direct sunlight that passes through the lens may combust if it comes into contact with flammable materials.
- Use only sturdy tripods. Lightweight or unstable tripods may fall over and damage the camera.

Lens Storage and Maintenance

- Store the lens in dry and well ventilated areas.
- Do not store the lens in areas of high temperature or humidity or in a closet, car, or confined area where chemicals are stored.
- The lens is not waterproof. Be careful not to allow it to get wet when using it near water.
- Do not use chemicals such as thinner, alcohol, or benzene to remove dust.
- Do not drop the lens or apply excessive shock to it. The lens is a precise optical product.
- Avoid using the lens anywhere there is a sudden temperature change. Keep the lens in a plastic bag or a camera case to prevent condensation from forming on the inside or outside of the lens.
- When carrying or not using the lens, place the lens cap and lens mount cover on the lens to prevent contamination from foreign particles and protect the lens from scratches.
- Do not keep the camera mounted on a tripod without the lens cap. The inside of the camera can be damaged by direct sunlight.
- Check the lens once every year or two for best performance.
- Do not apply excessive force to the front of the lens.
- For safe use of the lens, mount or dismount the lens while the camera is turned off.
- Samsung is not responsible for any damage incurred by using other manufacturers' lenses.
- Make sure to change lenses only in a clean environment and do not put your fingers into the lens mount when mounting the lens. Foreign particles may affect shooting results or cause a malfunction if they enter the camera body or the lens.

독특하고 재미있는 연출을 위한 어안렌즈 [한국어]

사용하기 전에

SAMSUNG 렌즈를 구입해 주셔서 감사합니다. 설명서에 사용된 이미지는 실제와 다를 수 있습니다. 카메라 모델에 따라서 지원되는 기능이 다를 수 있습니다. 카메라 본체와 렌즈의 펌웨어를 업데이트 하세요. www.samsung.com/sec 에서 펌웨어를 내려받으세요.

구성품

렌즈, 렌즈 덮개, 렌즈 마운트 덮개, 휴대용 파우치, 사용 설명서

각 부분의 명칭(그림 A 참조)

❶ 렌즈 마운트 결합점 ❷ 초점 링 ❸ 렌즈 ❹ i-Function 버튼 ❺ 렌즈 정보 접점

렌즈 끼우기/빼기

► 렌즈를 끼우려면

1 렌즈 덮개, 렌즈 마운트 덮개와 본체 마운트 덮개를 제거하세요.
- 렌즈 덮개를 열 때는 좌우 손잡이 부분을 잡고 바깥 쪽으로 당기세요.(그림 B 참조)

2 카메라 본체의 렌즈 마운트 인덱스(빨간색)와 렌즈 마운트 결합점(빨간색)을 일치시킨 후, 찰칵 소리가 날 때까지 그림과 같이 렌즈를 돌려서 끼우세요.(그림 C 참조)

► 렌즈를 빼려면 렌즈 분리 버튼을 누른 채로 그림과 같이 렌즈를 돌리세요.(그림 D 참조)
- 렌즈 덮개를 닫을 때는 그림과 같이 렌즈 덮개와 렌즈 본체 홈을 일치시킨 후 딱 소리가 날 때까지 가볍게 누르세요. (그림 E 참조)

초점 링 사용하기(그림 F 참조)

수동 초점(MF)를 설정한 경우 초점 링을 돌려 초점을 맞추세요. 수동 초점(MF) 기능은 카메라 본체의 메뉴에서 설정할 수 있습니다.

카메라 본체의 MF Assist 기능을 사용하면 좀 더 편리하게 초점을 맞출 수 있습니다. MF Assist 기능에 대한 자세한 설명은 카메라 설명서를 참조하세요.

i-Function 사용하기

렌즈의 i-Function 버튼을 누르면 ⓘDepth 선택해 피사계 심도를 조절하거나, ⓘZoom 선택해 장면을 확대 촬영할 수 있습니다. 또한, 일부 촬영 옵션을 설정할 수 있습니다. 단, 카메라에서 i-Function 기능을 지원하는 경우에만 사용 가능합니다. 선택 가능한 옵션은 촬영 모드에 따라 다릅니다.

1 모드 다이얼을 P, A, S, M 또는 ⓘ에 맞춤

2 렌즈의 [i-Function] 눌러 원하는 설정 선택(그림 G 참조)
- 촬영 모드에 따라 선택할 수 있는 설정이 다릅니다.

설정	촬영 모드	설정	촬영 모드
ⓘDepth	ⓘ	조리개 값	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	노출 보정	P, A, S
셔터 속도	S, M	화이트 밸런스, ISO	P, A, S, M

3 렌즈의 초점 링을 돌려 원하는 옵션 선택 (ⓘZoom에서는 줌 배율 변경)

- 카메라 본체의 **iFn 선택** 기능을 사용하여 i-Function 버튼을 눌렀을 때 나타나는 설정 항목을 선택할 수 있습니다.
- ⓘZoom 사용 시 초점 링을 돌리면 줌 배율이 변경되고 줌 배율에 따라 사진의 해상도가 달라집니다.

촬영하기

1 어안 렌즈를 카메라 본체에 끼움

2 초점 확인
- 카메라 본체의 메뉴에서 초점 방식을 설정할 수 있습니다. **자동 초점(AF)**: 반 셔터를 누르면 자동으로 초점을 맞춥니다. **수동 초점(MF)**: 초점 링을 돌려 수동으로 초점을 맞출 수 있습니다.

3 사진 촬영

- 어안 렌즈는 이미지의 가운데 부분을 볼록하게 왜곡시켜 사진의 모서리가 어둡게 표현될 수 있습니다. 이 경우 조리개 값을 한 두 단계 높게 조절하세요.
- 어안 렌즈는 필터를 장착할 수 없습니다.

제품 규격

모델명	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
초점 거리	10 mm
35 mm 환산 초점 거리	15.4 mm
렌즈 구성-매	7
렌즈 구성-군	5
비구면 렌즈	1
렌즈 화각	180˚
최대 개방 조리개	F3.5
최소 개방 조리개	F22
조리개 날의 수	7
최단 촬영 거리	0.09 m
최대 촬영 배율	0.22X
렌즈 후드	미포함
손 떨림 보정 기능	없음
마운트 형식	삼성 NX 마운트
최대 지름	58.8 mm
최대 길이	26.3 mm
무게(렌즈 본체만)	약 72 g
작동 온도	0~40 ˚C
작동 습도	5~85 %

제품의 사양은 성능 향상을 위해 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

안전을 위한 주의 사항

사용자의 안전을 지키고 재산상의 손해를 막기 위한 내용입니다. 반드시 잘 읽고 제품을 올바르게 사용해 주세요.

경고
- 렌즈나 카메라를 사용하여 태양을 정면으로 바라보지 마세요. 시력에 치명적인 손상을 입을 수 있습니다.
- 어린이가 렌즈나 카메라를 만지지 않도록 주의하세요.

주의
- 렌즈 덮개를 끼우지 않은 상태로 직사광선이 비치는 장소에 보관하지 마세요. 렌즈를 통과한 직사광선이 불에 타기 쉬운 물질에 닿을 경우 화재가 발생할 수 있습니다.
- 삼각대는 강도가 높은 제품을 권장합니다. 강도가 약한 삼각대 사용 시 삼각대가 쓰러져 카메라가 손상될 수 있습니다.

렌즈 보관 및 유지

- 건조하고 통풍이 잘되는 곳에 보관하세요.
- 벽장, 옷장, 차 안, 온도나 습도가 높은 곳, 방충제, 약품 등이 있는 장소에 보관하지 마세요.
- 이 렌즈에는 방수 기능이 없습니다. 물 근처에서 사용할 경우 물에 젖지 않도록 주의하세요.
- 먼지 제거를 위해 시너, 알코올, 벤젠과 같은 화학 약품을 사용하지 마세요.
- 렌즈는 정밀 광학 제품이므로 떨어뜨리거나 과도한 충격을 주지 않도록 주의하세요.
- 급격한 온도 변화가 있는 곳에서는 렌즈 사용을 자제하세요. 렌즈의 외부나 내부에 물방울이 생길 때는 비닐 봉투나 카메라 가방에 렌즈를 보관한 후 정상적인 온도에서 꺼내어 사용하세요.
- 렌즈를 사용하지 않거나 운송 시 렌즈 덮개와 렌즈 마운트 덮개를 씌워 이물질을 방지하고 렌즈를 보호하세요.
- 렌즈 덮개 없이 카메라를 삼각대에 부착한 채로 두면 직사광선에 의해 카메라 내부가 손상될 수 있으니 주의하세요.
- 렌즈의 성능을 유지하려면 1~2년마다 렌즈를 정기 점검하세요.
- 렌즈 앞부분 및 렌즈 전체에 무리한 힘을 가하지 마세요.
- 렌즈를 안전하게 사용하기 위해서는 전원을 끈 상태에서 렌즈를 끼우거나 빼세요.
- 타사 렌즈의 사용으로 인한 사고, 손상, 고장에 대해서는 제조 회사에서 책임지지 않습니다.
- 렌즈 장착 시 반드시 깨끗한 환경에서 교체하고 렌즈 마운트 안에 손을 넣지 않도록 주의하세요. 카메라 본체 또는 렌즈에 이물질이 들어가면 촬영 결과물에 영향을 줄 수 있으며 제품에 이상이 발생할 수 있습니다.

Planet First는 지구를 최우선으로 하는 경영활동을 통해 기업의 사회적 책임 및 지속가능경영을 추구하고자 하는 삼성전자의 의지를 나타냅니다.

OBJECTIF POUR UNE PERSPECTIVE UNIQUE ET AMUSANTE [Français]

Avant d'utiliser cet appareil

Merci d'avoir acheté l'objectif Samsung. Les illustrations utilisées dans le manuel peuvent différer par rapport au produit fourni. Selon le modèle de votre appareil photo, certaines fonctionnalités décrites dans ce manuel peuvent ne pas être disponibles. Mettre à jour le micrologiciel du boîtier de l'appareil photo et de l'objectif. Accédez au site www.samsung.com/fr pour télécharger le micrologiciel.

Contenu du coffret

Objectif, Cache de l'objectif, Cache de la monture de l'objectif, Étui, Mode d'emploi

Disposition (Voir illustration A)

❶ Repère d'installation de l'objectif ❷ Bague de mise au point ❸ Objectif ❹ Touche i-Function ❺ Contacts d'information de l'objectif

Montage et retrait de l'objectif

► Pour fixer l'objectif :

1 Retirez le cache de l'objectif, le cache de la monture de l'objectif et le cache du boîtier.
- Saisissez le bord extérieur du cache de l'objectif et tirez-le du corps de l'objectif pour le détacher. (Voir illustration B)

2 Alignez le repère rouge de l'objectif sur le repère rouge du boîtier. Tournez ensuite l'objectif comme indiqué sur l'illustration, jusqu'à ce qu'il soit en place. (Voir illustration C)

► Pour retirer l'objectif, maintenez appuyé le bouton d'éjection de l'objectif, puis tournez l'objectif comme indiqué sur l'illustration. (Voir illustration D)
- Alignez les rainures de l'objectif sur le cache de l'objectif, puis poussez-le vers le corps de l'objectif jusqu'au déclic. (Voir illustration E)

Utilisation de la bague de mise au point (Voir illustration F)

En mode MF, effectuez la mise au point manuellement en tournant la bague de mise au point située sur l'objectif. Vous pouvez sélectionner le mode MF sur l'appareil photo.

Réglez la fonction Assistant MF pour faciliter la mise au point manuelle. Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo pour plus d'informations.

Utilisation de i-Function

Lorsque vous appuyez sur la touche i-Function de l'objectif, vous pouvez sélectionner ⓘDepth pour régler la profondeur de champ ou sélectionner ⓘZoom pour effectuer un zoom avant. Vous pouvez également régler certaines options de prise de vue. Cette fonctionnalité est disponible uniquement si votre appareil photo prend en charge i-Function. Les options disponibles peuvent varier en fonction des modes de prise de vue.

1 A l'aide de la molette de sélection du mode, choisissez le mode P, A, S, M ou ⓘ.

2 Appuyez sur [i-Function] sur l'objectif pour sélectionner un réglage. (Voir illustration G)
- Les réglages disponibles peuvent varier en fonction du mode de prise de vue sélectionné.

Paramètres	Mode Prise de vue	Paramètres	Mode Prise de vue
ⓘDepth	ⓘ	Valeur d'ouverture	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Valeur d'exposition	P, A, S
Vitesse d'obturation	S, M	Balance des blancs, ISO	P, A, S, M

3 Tournez la bague de mise au point sur l'objectif afin de régler les paramètres (ou modifier le niveau de zoom en mode ⓘZoom).

- Pour sélectionner les options à afficher lorsque vous appuyez sur le bouton i-Function de l'objectif, vous pouvez utiliser le menu **Personnalisation iFn** de l'appareil photo.
- Lorsque vous utilisez ⓘZoom et tournez la bague de mise au point, la résolution de la photo varie en fonction du rapport de zoom.

Effectuer la prise de vue

1 Fixez l'objectif ultra grand angle à l'appareil photo.

2 Réglez la mise au point.
- Définissez la méthode de mise au point de l'appareil photo. **Mise au point automatique (AF)**: enfoncez le déclencheur à mi-course pour effectuer automatiquement la mise au point. **Mise au point manuelle (MF)**: tournez la bague de mise au point de l'objectif pour effectuer manuellement la mise au point.

3 Prenez une photo.

- L'objectif ultra grand angle produit une forte distorsion visuelle pour donner aux images une apparence convexe. Les bords des photos prises avec un objectif ultra grand angle peuvent être plus sombres. Pour corriger cet effet, augmentez la valeur d'ouverture d'un ou deux pas.
- Il est impossible d'installer un filtre sur un objectif ultra grand angle.

Caractéristiques techniques

Nom de l'objectif	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Longueur de focale	10 mm
Longueur de focale en équivalent 35 mm	15,4 mm
Nombre de pièces de l'objectif	7
Nombre de groupes de l'objectif	5
Lentilles asphériques	1
Angle de vue	180°
Ouverture maximale	F3.5
Ouverture minimale	F22
Nombre de lamelles du diaphragme	7
Distance minimum de mise au point	0,09 m
Agrandissement maximum	0,22X
Pare-soleil	S/O
Stabilisation optique de l'image	Non
Type de montage	Monture Samsung NX
Diamètre max.	58,8 mm
Longueur	26,3 mm
Poids (lentille seule, environ)	72 g
Température de fonctionnement	0 – 40 °C
Humidité ambiante tolérée	5 – 85%

Ces caractéristiques peuvent changer sans avis préalable pour de meilleures performances.

Informations relatives à la santé et à la sécurité

Veuillez lire attentivement les conseils de sécurité suivants pour une utilisation correcte et sûre.

Mise en garde
- Lorsque vous utilisez l'objectif ou l'appareil photo, ne regardez pas directement le soleil. Vous risqueriez de vous abîmer les yeux.
- Maintenez votre objectif ou votre appareil photo à distance des enfants en bas âge et des animaux domestiques.

Attention
- Ne conservez pas l'objectif en plein soleil sans le cache. L'objectif pourrait prendre feu si la lumière solaire entre en contact direct avec des matériaux inflammables.
- Evitez d'utiliser des trépieds trop légers ou instables, car ils risqueraient de tomber et d'endommager l'appareil photo.

Conservation et maintenance de l'objectif

- Stockez l'objectif dans des endroits secs et bien ventilés.
- Ne rangez pas l'objectif dans des endroits où la température ou l'humidité est extrêmement élevée, dans un placard, dans un véhicule ou dans toute autre zone confinée où des produits chimiques sont également stockés.
- L'objectif n'est pas étanche. Veillez à ne pas le mouiller lorsque vous l'utilisez près d'une source d'eau.
- N'utilisez pas de produits chimiques tels que du diluant, de l'alcool ou du benzène pour retirer la poussière.
- Ne laissez pas tomber l'objectif et ne le soumettez pas à des chocs excessifs. L'objectif est un produit optique précis.
- Évitez d'utiliser l'objectif en cas de changement climatique soudain. Conservez l'objectif dans un sac en plastique ou un étui d'appareil photo pour éviter la formation de condensation à l'intérieur ou à l'extérieur.
- Lors du transport ou lorsque vous n'utilisez pas l'objectif, placez le cache de l'objectif et le cache de la monture de l'objectif sur l'objectif afin d'éviter toute contamination due à des particules étrangères et de protéger l'objectif contre les rayures.
- Ne laissez pas l'appareil photo monté sur un trépied sans le cache de l'objectif. La lumière solaire peut endommager l'intérieur de l'appareil photo.
- Vérifiez l'objectif tous les ans ou tous les deux ans pour obtenir de meilleures performances.
- N'appliquez pas de force excessive sur l'avant de l'objectif.
- Pour une utilisation sûre de l'objectif, montez-le ou démontez-le lorsque l'appareil photo est éteint.
- Samsung décline toute responsabilité en cas de dommages causés par l'utilisation d'objectifs fournis par d'autres fabricants.
- Assurez-vous de toujours changer l'objectif dans un environnement propre et ne placez pas vos doigts sur la monture lors du montage de l'objectif. Les particules étrangères peuvent influer sur les résultats des prises de vue ou entraîner un dysfonctionnement de l'appareil photo en cas de contact avec le boîtier ou l'objectif.

OBJEKTIV FÜR EINE EINZIGARTIGE UND AUSSERGEWÖHNLICHE PERSPEKTIVE [Deutsch]

Vor dem ersten Gebrauch

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Samsung-Objektiv entschieden haben. Die Abbildungen in diesem Benutzerhandbuch können von den tatsächlichen Artikeln abweichen. Einige in diesem Handbuch beschriebenen Funktionen stehen möglicherweise nicht bei jedem Kameramodell zur Verfügung. Aktualisieren Sie die Firmware für das Kameragehäuse und -objektiv. Unter www.samsung.com/de können Sie die Firmware herunterladen.

Auspacken

Objektiv, Objektivabdeckung, Objektivabdeckung (Verschluss), Tasche, Benutzerhandbuch

Aufbau (Siehe Abbildung A)

❶ Ansatzmarkierung für Objektivfassung ❷ Fokusring ❸ Objektiv ❹ i-Function-Taste ❺ Objektivkontakte

Anbringen und Entfernen des Objektivs

► So bringen Sie das Objektiv an:

1 Entfernen Sie die Objektivabdeckung, die Objektivabdeckung (Verschluss) sowie die Gehäusekappe.
- Fassen Sie die Außenkante der Objektivabdeckung an und ziehen Sie sie vom Objektiv, um sie abzunehmen. (Siehe Abbildung B)

2 Richten Sie die rote Markierung am Objektiv an der roten Markierung des Kameragehäuses aus. Drehen Sie dann wie auf der Abbildung gezeigt das Objektiv, bis es einrastet. (Siehe Abbildung C)

► Schalten Sie die Kamera zum Abnehmen des Objektivs aus, halten Sie den Objektiv-Entriegelungsknopf gedrückt und drehen Sie dann das Objektiv wie auf der Abbildung gezeigt. (Siehe Abbildung D)
- Richten Sie die Kerben am Objektiv und an der Objektivabdeckung aufeinander aus und drücken Sie die Abdeckung dann in Richtung des Objektivgehäuses, bis sie mit einem Klicken einrastet. (Siehe Abbildung E)

Fokusring verwenden (Siehe Abbildung F)

Drehen Sie zum manuellen Einstellen des Fokus im MF-Modus den Fokusring am Objektiv. Sie können auf der Kamera den MF-Modus auswählen.

Aktivieren Sie die MF-Hilfe zur Unterstützung bei der manuellen Fokussierung. Im Kamerahandbuch finden Sie weitere Details.

i-Function verwenden

Durch Drücken der i-Function-Taste am Objektiv können Sie zum Anpassen der Schärfentiefe die Option ⓘDepth oder zum Vergrößern eines Motivs die Option ⓘZoom auswählen. Des Weiteren können Sie einige Aufnahmeoptionen einstellen. Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn die Kamera i-Function unterstützt. Die verfügbaren Optionen können je nach Aufnahmemodus unterschiedlich sein.

1 Drehen Sie den Modus-Wählschalter auf P, A, S, M oder ⓘ.

2 Drücken Sie [i-Function] am Objektiv zur Auswahl einer Einstellung. (Siehe Abbildung G)
- Die verfügbaren Einstellungen richten sich nach dem Aufnahmemodus.

Einstellung	Aufnahmemodus	Einstellung	Aufnahmemodus
ⓘDepth	ⓘ	Blendenwert	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Belichtungskorrektur	P, A, S
Verschlusszeit	S, M	Weißabgleich, ISO	P, A, S, M

3 Drehen Sie den Fokusring am Objektiv, um die Einstellung anzupassen (oder um den Zoomfaktor im ⓘZoom-Modus zu ändern).

- Zur Auswahl der Elemente, die erscheinen, wenn Sie die i-Function-Taste auf dem Objektiv drücken, verwenden Sie auf der Kamera das Menü **iFn-Anpassung**.
- Wenn Sie ⓘZoom verwenden und den Fokusring drehen, ist die Auflösung vom Zoomfaktor abhängig.

Aufnahme

1 Bringen Sie das Fischaugenobjektiv an der Kamera an.

2 Stellen Sie den Fokus ein.
- Legen Sie an der Kamera die Fokusmethode fest. **Autofokus (AF)**: Der Fokus wird automatisch angepasst, wenn Sie den Auslöser zur Hälfte drücken. **Manueller Fokus (MF)**: Der Fokus kann manuell angepasst werden, indem Sie den Fokusring am Objektiv drehen.

3 Nehmen Sie ein Foto auf.

- Mit dem Fischaugenobjektiv können Sie eine starke optische Verzerrung erzeugen und die Bilder erscheinen konvex gewölbt. Die Ränder von Fotos, die mit einem Fischaugenobjektiv aufgenommen wurden, erscheinen möglicherweise dunkel. Stellen Sie den Blendenwert ein oder zwei Stufen höher ein, um diesen Effekt zu kompensieren.
- Sie können keinen Filter anwenden, wenn Sie das Fischaugenobjektiv verwenden.

Technische Daten

Bezeichnung des Objektivs	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Brennweite	10 mm
35-mm-Äquivalenzbrennweite	15,4 mm
Objektiv – Elemente	7
Objektiv – Gruppen	5
Asphärische Elemente	1
Bildwinkel	180°
Größte Blende	F3.5
Kleinste Blende	F22
Anzahl an Blendenlamellen	7
Mindest-Fokusentfernung	0,09 m
Max. Lupenvergrößerung	0,22-fach
Gegenlichtblende	Keine Angabe
Optische Bildstabilisierung	Nein
Gewindetyp	Samsung NX Bajonett
Max. Durchmesser	58,8 mm
Länge	26,3 mm
Gewicht (nur Linse, ca.)	72 g
Betriebstemperatur	0–40 °C
Luftfeuchtigkeit während des Betriebs	5–85%

Technische Daten können im Sinne einer Leistungsverbesserung ohne Ankündigung geändert werden.

Hinweise zu Sicherheit und Gesundheit

Bitte lesen Sie sich die folgenden Sicherheitshinweise im Sinne eines geeigneten und sicheren Gebrauchs gründlich durch.

Warnung
- Schauen Sie mit Objektiv und Kamera nicht direkt in die Sonne. Das kann zu schweren Augenverletzungen führen.
- Halten Sie das Objektiv und die Kamera von kleinen Kindern und Haustieren fern.

Vorsicht
- Bewahren Sie das Objektiv bei direkter Sonneneinstrahlung nicht ohne Objektivabdeckung auf. Direkte Sonneneinstrahlung durch das Objektiv kann entzündliche Materialien verbrennen.
- Verwenden Sie nur robuste Stative. Leichte oder instabile Stative können umfallen und die Kamera beschädigen.

Aufbewahrung, Pflege und Wartung des Objektivs

- Bewahren Sie das Objektiv in trockener und ausreichend belüfteter Umgebung auf.
- Bewahren Sie das Objektiv weder bei hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit noch in einem Schrank, Auto oder geschlossenen Raum auf, in dem Chemikalien gelagert werden.
- Das Objektiv ist nicht wasserfest. Achten Sie darauf, dass es in der Nähe von Wasser nicht feucht wird.
- Verwenden Sie zum Säubern keine Chemikalien wie Verdünner, Alkohol oder Benzol.
- Lassen Sie das Objektiv nicht fallen und vermeiden Sie starke Stöße. Bei diesem Objektiv handelt es sich um ein optisches Präzisionserzeugnis.
- Vermeiden Sie den Gebrauch des Objektivs bei plötzlichen Temperaturschwankungen. Bewahren Sie das Objektiv in einer Plastik- oder Kameratasche auf, um Kondensation im oder am Objektiv zu vermeiden.
- Bringen Sie beim Tragen oder bei Nichtbenutzung des Objektivs beide Objektivabdeckungen an, um Verunreinigungen durch Fremdkörper sowie ein Verkratzen des Objektivs zu vermeiden.
- Ohne Objektivabdeckung sollten Sie die Kamera nicht auf einem Stativ stehen lassen. Die Kamera kann durch direkte Sonneneinstrahlung innen beschädigt werden.
- Für optimale Ergebnisse sollten Sie das Objektiv alle ein bis zwei Jahre überprüfen.
- Am Vorderteil des Objektivs sollte keine übermäßige Kraftwirkung erfolgen.
- Zur Sicherheit sollten Sie das Objektiv nur bei ausgeschalteter Kamera anstecken bzw. abnehmen.
- Samsung haftet nicht für Schäden, die durch Objektive anderer Hersteller entstehen.
- Wechseln Sie das Objektiv nur in einer sauberen Umgebung und berühren Sie die Innenseite des Objektivs beim Anbringen nicht mit den Fingern. Fremdkörper beeinträchtigen möglicherweise das Aufnahmeergebnis oder verursachen bei Eindringen in die Kamera oder das Objektiv eine Fehlfunktion.

LENTE QUE BRINDA UNA PERSPECTIVA ÚNICA Y DIVERTIDA [Español]

Antes de utilizar este dispositivo

Gracias por adquirir la lente Samsung. Las ilustraciones que se utilizan en el manual del usuario pueden ser diferentes de los elementos reales. Algunas funciones descritas en este manual podrían no estar disponibles según el modelo de la cámara. Actualice el firmware del cuerpo y la lente de la cámara. Visite www.samsung.com para descargar el firmware.

Desembalaje

Lente, Tapa de la lente, Tapa de montaje de la lente, Funda, Manual del usuario

Diseño (Ver ilustración A)

❶ Índice de montaje de la lente ❷ Anillo de enfoque ❸ Lente ❹ Botón i-Function ❺ Contactos de información de la lente

Colocar y retirar la lente

► Para colocar la lente

1 Retire la tapa de la lente, la tapa de montaje de la lente y la cubierta del cuerpo.
- Tome el borde externo de la tapa de la lente y tíre de él en dirección opuesta al cuerpo de la lente para retirarla. (Ver ilustración B)

2 Haga coincidir la marca colorada de la lente con la marca colorada del cuerpo de la cámara. Luego, gire la lente como se muestra en la ilustración hasta que se ajuste en su sitio. (Ver ilustración C)

► Para retirar la lente, mantenga presionado el botón de desenganche, y luego gire la lente como se muestra en la ilustración. (Ver ilustración D)
- Alinee los surcos de la lente y la tapa de la lente, y luego empuje la tapa hacia el cuerpo de la pante hasta que quede fijo en su lugar. (Ver ilustración E)

Uso del anillo de enfoque (Ver ilustración F)

En el modo MF, ajuste el enfoque manualmente girando el anillo de enfoque de la lente. Puede seleccionar el modo MF en la cámara.

Ajuste la función de Asistencia MF para obtener ayuda con el enfoque manual. Consulte el manual de su cámara para conocer más detalles.

Uso de i-Function

Al presionar el botón i-Function en la lente, podrá seleccionar ⓘDepth para ajustar la profundidad de campo, o ⓘZoom para hacer zoom sobre un objetivo. También podrá ajustar algunas opciones de disparo. Esta función solo está disponible si la cámara admite i-Function. Las opciones disponibles pueden variar según el modo de disparo.

1 Gire el selector de modos hasta P, A, S, M o ⓘ.

2 Presione [i-Function] en la lente para seleccionar una configuración. (Ver ilustración G)
- La configuración disponible puede variar según el modo de disparo seleccionado.

Configuración	Modo de disparo	Configuración	Modo de disparo
ⓘDepth	ⓘ	Valor de apertura	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Valor de exposición	P, A, S
Velocidad del obturador	S, M	Balance de blancos, ISO	P, A, S, M

3 Gire el anillo de enfoque de la lente para modificar los ajustes (o para modificar el nivel de zoom en el modo ⓘZoom).

- Para seleccionar los elementos que aparecerán al presionar el botón i-Function en la lente, puede utilizar el menú **Personalización iFn** de la cámara.
- Al utilizar ⓘZoom y girar el anillo de enfoque, la resolución de la foto varía de acuerdo con los cambios en el rango de zoom.

Disparo

1 Coloque la lente de ojo de pez en la cámara.

2 Ajuste el enfoque.
- Defina el método de enfoque en la cámara. **Enfoque automático (AF)**: El enfoque se ajusta automáticamente al presionar el obturador hasta la mitad. **Enfoque manual (MF)**: El enfoque puede ajustarse manualmente girando el anillo de enfoque de la lente.

3 Tome una fotografía.

- La lente de ojo de pez produce una fuerte distorsión visual que aporta una apariencia convexa a las imágenes. Los bordes de las fotografías tomadas con una lente de ojo de pez podrían ser oscuros. Para equilibrar este efecto, ajuste el valor de apertura uno o dos pasos más alto.
- No podrá colocar un filtro al utilizar una lente de ojo de pez.

Especificaciones

Nombre de la lente	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Distancia focal	10 mm
Distancia focal en equivalente a 35 mm	15,4 mm
Construcción de la lente - Elementos	7
Construcción de la lente - Grupos	5
Elementos Asféricos	1
Vista angular	180º
Apertura máxima	F3.5
Apertura mínima	F22
Número de láminas del diafragma	7
Distancia mínima de enfoque	0,09 m
Amplificación máxima	0,22X
Cubierta de la lente	N/A
Estabilizador de imagen óptica	No
Tipo de montaje	Montaje Samsung NX
Diámetro máximo	58,8 mm
Distancia	26,3 mm
Peso (Sólo lentes, Aprox.)	72 g
Temperatura de funcionamiento	0–40 °C
Humedad de funcionamiento	5–85%

Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso para un mejor rendimiento.

Información sobre salud y seguridad

Lea las siguientes sugerencias de seguridad detenidamente para utilizar el dispositivo de manera correcta y segura.

Advertencia
- No mire el sol a través de la lente o de la cámara. Esto puede causar daños graves en sus ojos.
- Mantenga la lente o la cámara lejos de los niños pequeños y las mascotas.

Precaución
- No almacene la lente en contacto directo con el sol sin la tapa de la lente. La luz directa del sol que pasa a través de la lente puede incendiarse si entra en contacto con materiales inflamables.
- Utilice solo trípodes firmes. Los trípodes livianos o inestables pueden caerse y dañar la cámara.

Almacenamiento y mantenimiento de la lente

- Almacene la lente en un área seca y ventilada.
- No guarde la lente en sitios con alta temperatura o humedad, o en un armario, un automóvil o un sitio cerrado en el cual se guarden sustancias químicas.
- La lente no es impermeable. Asegúrese de no permitir que se moje cuando la utilice cerca del agua.
- No utilice químicos como diluyentes, alcohol o benceno para quitar el polvo.
- No deje caer la lente ni ejerza una fuerza excesiva sobre ella. La lente es un producto óptico preciso.
- Evite el uso de la lente en lugares donde pueda haber cambios de temperatura repentinos. Mantenga la lente en una bolsa de plástico o en un estuche para cámaras para evitar que se forme condensación en el interior o el exterior de la lente.
- Cuando no esté utilizando la lente o cuando la lleve de un lado a otro, colóquele la tapa y la tapa de montaje a fin de evitar la contaminación con partículas externas e impedir que la lente sufra raspaduras.
- No deje la cámara montada en un trípode sin la tapa de la lente. El interior de la cámara se puede dañar con la luz directa del sol.
- Revise la lente una o dos veces al año para un mejor rendimiento.
- No ejerza una fuerza excesiva sobre el frente de la lente.
- Para utilizar la lente de manera segura, coloque la lente o retírela cuando la cámara esté apagada.
- Samsung no es responsable de los daños causados por el uso con lentes de otros fabricantes.
- Asegúrese de cambiar las lentes solo en un sitio limpio, y no coloque los dedos dentro del montaje de la lente cuando la esté colocando. Las partículas externas podrían afectar los resultados o provocar el funcionamiento incorrecto si ingresan en el cuerpo de la cámara o en la lente.

適合從獨特和趣味視角拍攝的鏡頭 [繁體中文]

使用此設備之前

感謝您購買三星鏡頭。此使用手冊中的圖片可能與實物不同。視相機型號而定，本手冊中描述的部分功能可能無法使用。更新機身和鏡頭韌體。請造訪 www.samsung.com 以下載韌體。

拆封

鏡頭、鏡頭蓋、鏡頭接口蓋、鏡頭盒、使用手冊

版面設計（見圖 A）

❶ 鏡頭安裝指標 ❷ 對焦環 ❸ 鏡頭 ❹ i-Function 按鈕 ❺ 鏡頭資訊觸點

安裝和拆卸鏡頭

► 要附加鏡頭：

1 移除鏡頭蓋、鏡頭接口蓋和機身蓋。
- 抓住鏡頭蓋的外緣並將其從鏡體拔出以卸下鏡頭蓋。（見圖 B）

2 將鏡頭上的紅色標記與機身的紅色標記對齊。然後如圖所示旋轉鏡頭，直到其鎖定到位。（見圖 C）

► 要移除鏡頭，按住鏡頭釋放按鈕，然後如圖所示旋轉鏡頭。（見圖 D）
- 對準鏡頭和鏡頭蓋上的凹槽，然後將鏡頭蓋推進鏡體，直到其卡入到位。（見圖 E）

使用對焦環（見圖 F）

在 MF 模式中，旋轉鏡頭上的對焦環手動調整對焦。可以在相機上選擇 MF 模式。

設定 MF 輔助功能以幫助手動對焦。請參閱相機的使用說明書以獲得詳細資訊。

使用 i-Function

按下鏡頭上 i-Function 按鈕時，可以選擇 ⓘDepth 以調整景深或選擇 ⓘZoom 以放大拍攝對象。還可調整某些拍攝選項。此功能只有在相機支援 i-Function 時才可以使用。可用選項可能會有所不同，視拍攝模式而定。

1 將模式旋鈕轉到 P、A、S、M 或 ⓘ。

2 按下鏡頭上的 [i-Function] 選擇設定。（見圖 G）
- 視拍攝模式而定，可用設定可能會有所不同。

設定	拍攝模式	設定	拍攝模式
ⓘDepth	ⓘ	光圈值	A、M
ⓘZoom	P、A、S、M、ⓘ	曝光值	P、A、S
快門速度	S、M	白平衡，ISO	P、A、S、M

3 旋轉鏡頭上的對焦環或調整設定（或在 ⓘZoom 模式中變更變焦率）。

- 若要選擇當您按下鏡頭上的 i-Function 按鈕時顯示的項目，可使用相機上的 **iFn 自訂**功能表。
- 使用 ⓘZoom 並旋轉對焦環時，相片解析度會因變焦率的不同而異。

拍攝

1 將魚眼鏡頭安裝到相機。

2 調整對焦。
- 在相機上設定對焦方式。**自動對焦 (AF)**：相機會在您按下一半快門時自動調整對焦。**手動對焦 (MF)**：可以透過旋轉鏡頭上的對焦環來手動調整對焦。

3 拍攝相片。

- 魚眼鏡頭會產生強烈的視覺失真，使影像產生凸面外觀。透過魚眼鏡頭拍攝的相片邊緣可能變黑。為彌補此問題，請將光圈值調高一到兩個間隔。
- 使用魚眼鏡頭時不可安裝濾光片。

規格

鏡頭名稱	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
焦距	10 mm
相當於 35 mm 的焦距	15.4 mm
鏡頭結構-元件	7
鏡頭結構-組	5
非球面鏡片元件	1
視角	180˚
最大光圈	F3.5
最小光圈	F22
光圈葉片數	7
最小焦距	0.09 m
最大放大倍率	0.22X
鏡頭遮光罩	不適用
光學影像穩定器	否
鏡頭座類型	三星 NX 接環
最大直徑	58.8 mm
長度	26.3 mm
重量（僅鏡頭，約略值）	72 g
操作溫度	0–40 °C
操作濕度	5–85%

為了使效能更佳化，規格可能有所變更，恕不通知。

健康與安全資訊

請仔細閱讀以下安全提示，以正確且安全地使用。

警告
- 請勿透過鏡頭或相機直視太陽。這可能導致嚴重損害您的眼睛。
- 使您的鏡頭或照相機遠離兒童和寵物。

小心
- 請勿在沒有鏡頭蓋的情況下置於陽光直射的位置。若鏡頭接觸到易燃材料，陽光直射鏡頭可能會引發火災。
- 請僅使用堅固的三腳架。輕型或不穩定的三腳架可能會倒塌並損壞相機。

鏡頭的儲存與維護

- 將鏡頭儲存在乾燥通風的地方。
- 請勿將鏡頭放置於溫度或濕度過高的區域，或者放置於壁櫥、車輛或儲藏化學品的密閉區域。
- 鏡頭不防水。在距離水較近的地方使用鏡頭時，注意不要弄濕。
- 請勿使用化學溶劑，如稀釋劑、酒精或苯清除灰塵。
- 請勿摔落鏡頭或用力撞擊。鏡頭是精密的光學產品。
- 避免在溫度會急劇變化的地方使用鏡頭。將鏡頭儲存在塑料袋或相機盒中，以防止鏡頭的內部或外部形成冷凝水。
- 攜帶或不使用鏡頭時，請將鏡頭蓋或鏡頭接口蓋裝到鏡頭上，以免鏡頭被異物污染或被劃傷。
- 請勿在沒有鏡頭蓋的情況下，將相機留在腳架上。陽光直射，可損壞相機的內部零件。
- 每一年或兩年檢查一次鏡頭，以獲得最佳效能。
- 請勿用力擠壓鏡頭的前面部分。
- 為了安全使用鏡頭，請在關閉相機時安裝或卸下鏡頭。
- 對於使用其他製造商的鏡頭所造成的任何損害，三星概不負責。
- 在安裝鏡頭時，確保僅在清潔的環境更換鏡頭並且不要將手指伸入鏡頭接口。如果有異物進入機身或鏡頭，可能會影響拍攝效果或導致故障。

PlanetFirst 代表 Samsung Electronics 透過生態驅動經營與管理活動對持續開發與社會責任的承諾。

OBIETTIVO PER UNA PROSPETTIVA UNICA E DIVERTENTE [Italiano]

Prima dell'uso del dispositivo

Grazie per l'acquisto dell'obiettivo Samsung. Le immagini presenti in questo manuale possono variare dai prodotti reali. Alcune funzioni descritte in questo manuale possono non essere disponibili in base al modello della fotocamera. Aggiornare il firmware del corpo della fotocamera e obiettivo. Visita www.samsung.com per scaricare il firmware.

Apertura dell'imballaggio

Obiettivo, Copriobiettivo, Coperchio, Custodia, Manuale utente

Layout (Vedere l'illustrazione A)

❶ Indice montaggio obiettivo ❷ Anello di messa a fuoco ❸ Obiettivo ❹ Tasto i-Function ❺ Informazioni di contatto obiettivo

Montaggio e rimozione dell'obiettivo

► Per collegare l'obiettivo,

1 Rimuovete il copriobiettivo, il coperchio dell'area di installazione obiettivo e la custodia della fotocamera.
- Afferrate il bordo esterno del copriobiettivo e tiratelo dal corpo della fotocamera per staccarlo. (Vedere l'illustrazione B)

2 Allineate il segno rosso sull'obiettivo con il corrispondente segno sul corpo della fotocamera. Quindi, ruotate l'obiettivo come mostrato nell'illustrazione, fino a bloccarlo in sede. (Vedere l'illustrazione C)

► Per rimuovere l'obiettivo, tenete premuto il tasto di rilascio dell'obiettivo, quindi ruotate l'obiettivo come mostrato nell'illustrazione. (Vedere l'illustrazione D)
- Allineate le scanalature dell'obiettivo e il copriobiettivo, quindi spingete il copriobiettivo verso il corpo dell'obiettivo fino ad avvertire uno scatto. (Vedere l'illustrazione E)

Utilizzo della ghiera di messa a fuoco (Vedere l'illustrazione F)

Nella modalità MF, regolate manualmente la messa a fuoco ruotando la ghiera di messa a fuoco dell'obiettivo. Potete selezionare la modalità MF sulla fotocamera.

Impostate la funzione Aiuto MF per facilitare la messa a fuoco manuale. Fate riferimento al manuale della fotocamera per ulteriori dettagli.

Come utilizzare i-Function

Quando premete il tasto i-Function sull'obiettivo, potete selezionare ⓘDepth per regolare la profondità di campo o selezionate ⓘZoom per ingrandire un soggetto. Inoltre, potete regolare alcune opzioni. Questa funzione è disponibile solo se la fotocamera supporta i-Function. Le opzioni disponibili potrebbero variare in base alle modalità di scatto.

1 Ruotate la ghiera di selezione su P, A, S, M o ⓘ.

2 Premete [i-Function] sull'obiettivo per selezionare un'impostazione. (Vedere l'illustrazione G)
- Le impostazioni disponibili possono variare in base alla modalità di scatto.

Impostazione	Modalità di scatto	Impostazione	Modalità di scatto
ⓘDepth	ⓘ	Diaframma	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Valore di esposizione	P, A, S
Velocità otturatore	S, M	Bilanciamento del bianco, ISO	P, A, S, M

3 Ruotate l'anello di messa a fuoco sull'obiettivo per regolare l'impostazione (o per modificare il rapporto zoom nella modalità ⓘZoom).

- Per selezionare gli elementi che appariranno quando premete il tasto i-Function sull'obiettivo, potete utilizzare il menu **Personalizzazione iFn** della fotocamera.
- Quando utilizzate ⓘZoom e ruotate l'anello di messa a fuoco, la risoluzione della foto varia in base alle modifiche del rapporto zoom.

Scatto

1 Montate l'obiettivo fish-eye alla fotocamera.

2 Regolate la messa a fuoco.
- Impostate il metodo di messa a fuoco della fotocamera. **Messa a fuoco automatica (AF)**: la messa a fuoco viene regolata automaticamente quando premete l'otturatore a metà. **Messa a fuoco manuale (MF)**: la messa a fuoco viene regolata manualmente ruotando la ghiera di messa a fuoco posta sull'obiettivo.

3 Scattate una foto.

- L'obiettivo fish-eye produce una marcata distorsione visiva per conferire alle immagini un aspetto convesso. I bordi delle foto scattate con un obiettivo fish-eye potrebbero apparire scuri. Per compensare questo effetto, aumentate il valore di apertura di uno o due livelli.
- Non potete applicare un filtro quando utilizzate un obiettivo fish-eye.

Specifiche

Nome della lente	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Lunghezza focale	10 mm
Lunghezza focale equivalente 35 mm	15,4 mm
Composizione obiettivo-Elementi	7
Composizione obiettivo-Gruppi	5
Elementi asferici	1
Angolo di visualizzazione	180°
Apertura massima	F3.5
Apertura minima	F22
Numero di lamelle del Diaframma	7
Distanza focale minima	0,09 m
Ingrandimento massimo	0,22X
Coperchio dell'obiettivo	N/D
Stabilizzazione ottica delle immagini	No
Tipo di attacco	Montaggio Samsung NX
Diametro massimo	58,8 mm
Lunghezza	26,3 mm
Peso (Solo obiettivo, circa)	72 g
Temperatura di esercizio	0 – 40 °C
Umidità di esercizio	5 – 85%

Le specifiche possono cambiare senza preavviso per migliorare le prestazioni.

Informazioni sulla salute e la sicurezza

Leggete attentamente i seguenti suggerimenti per un utilizzo corretto e sicuro.

Avvertenza
- Non guardate direttamente verso il sole attraverso l'obiettivo o la fotocamera. Questo potrebbe determinare lesioni gravi agli occhi.
- Mantenete l'obiettivo e la fotocamera al di fuori della portata di bambini e animali.

Attenzione
- Non conservate l'obiettivo alla luce solare diretta senza il copriobiettivo. La luce solare diretta che passa attraverso l'obiettivo può causare incendi se entra in contatto con materiale infiammabili.
- Utilizzate soltanto cavalletti solidi. Cavalletti leggeri o poco stabili potrebbero cadere e danneggiare la fotocamera.

Stoccaggio e manutenzione dell'obiettivo

- Conservate l'obiettivo in aree asciutte e ben ventilate.
- Non conservate l'obiettivo in aree con temperature alte o umidità elevata né in un cassetto, in una macchina o spazio limitato in cui sono conservati agenti chimici.
- L'obiettivo non è resistente all'acqua. Fate attenzione a non bagnarlo quando lo usate vicino ad acqua.
- Non usate prodotti chimici come solventi, alcool o benzina per rimuovere polvere.
- Non fate cadere l'obiettivo e non applicate eccessiva pressione su di esso. L'obiettivo è un prodotto di ottica di precisione.
- Evitate l'utilizzo dell'obiettivo nei luoghi in cui c'è un improvviso cambio della temperatura. Tenete l'obiettivo in una busta di plastica o una custodia per fotocamera per prevenire la formazione di condensa sull'interno o sull'esterno dell'obiettivo.
- Quando trasportate l'obiettivo o non lo utilizzate, posizionate il copriobiettivo e il coperchio dell'area di installazione obiettivo sull'obiettivo per evitare la contaminazione con particelle estranee e proteggere l'obiettivo da graffi.
- Non tenete la fotocamera montata su un cavalletto senza il copriobiettivo. L'interno della fotocamera può essere danneggiato dalla luce solare diretta.
- Controllate l'obiettivo una o due volte all'anno per una migliore prestazione.
- Non applicate forza eccessiva sulla parte anteriore dell'obiettivo.
- Per l'utilizzo sicuro dell'obiettivo, montate o smontate l'obiettivo quando la fotocamera è spenta.
- Samsung non è responsabile per danni provocati dall'uso di obiettivi di altri produttori.
- Accertatevi di cambiare obiettivo soli in ambienti puliti e non posizionate le dita sull'area di installazione quando montate l'obiettivo. Le particelle estranee potrebbero influenzare i risultati di scatto o provocare il malfunzionamento se entrano a contatto con il corpo della fotocamera o con l'obiettivo.

LENTE PARA UMA PERSPECTIVA ÚNICA E DIVERTIDA [Português (Brasil)]

Antes de usar este dispositivo

Obrigado por comprar a lente Samsung. As ilustrações usadas neste manual do usuário podem diferir dos itens reais. Algumas funções descritas nesse manual poderão não estar disponíveis dependendo do modelo da câmera. Actualiza o firmware do corpo da câmera e da lente. Visite www.samsung.com para baixar o firmware.

Desembalar

Lente, Capa da lente, Capa do encaixe da lente, Bolsa, Manual de Usuário

Layouts (Ver ilustração A)

❶ Guia de montagem da lente ❷ Anel de foco ❸ Lente ❹ Botão i-Function ❺ Contatos de informação da lente

Colocar e retirar a lente

► Para colocar a lente,

1 Retire a capa da lente, a capa do encaixe da lente e a tampa do corpo.
- Pegue na capa da lente exterior e puxe-a para fora do corpo da lente para a remover. (Ver ilustração B)

2 Alinhe a marca vermelha na lente à marca vermelha no corpo da câmera. De seguida, gire a lente, como mostra a ilustração, até que se prenda no lugar. (Ver ilustração C)

► Para remover a lente, prima sem soltar o botão de liberação da lente e gire a lente como mostra a ilustração. (Ver ilustração D)
- Alinhe as marcas na lente e na capa da lente e empurre a capa na direção do corpo da lente até que se prenda no lugar, com um clique. (Ver ilustração E)

Utilizando o anel de foco (Ver ilustração F)

No modo MF, ajuste o foco manualmente girando o anel de foco da lente. Você pode selecionar o modo MF na câmera.

Configure a função MF Assistida para ajudá-lo na focagem manual. Consulte o manual de sua câmera para obter mais detalhes.

Usando i-Function

Quando você prima a tecla de i-Function na lente, você pode selecionar ⓘDepth para ajustar a profundidade do campo ou selecionar ⓘZoom para ampliar num objeto. Você pode também ajustar algumas opções de fotografia. Essa funcionalidade está disponível somente quando sua câmera suporta a i-Function. As opções disponíveis podem ser diferentes dependendo dos modos de fotografia.

1 Gire o disco de seleção de modo para P, A, S, M ou ⓘ.

2 Pressione [i-Function] na lente para selecionar uma configuração. (Ver ilustração G)
- Dependendo do modo de fotografia, as configurações disponíveis podem ser diferentes.

Configurações	Modo de fotografia	Configurações	Modo de fotografia
ⓘDepth	ⓘ	Valor da abertura	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Valor da exposição	P, A, S
Velocidade do obturador	S, M	Equilíbrio de branco, ISO	P, A, S, M

3 Gire o anel de foco da lente para ajustar a configuração (ou alterar a taxa de zoom rate no modo ⓘZoom).

- Para selecionar os itens que irão surgir quando pressionar o botão i-Function na lente, você pode usar o menu **Personalização iFn** em sua câmera.
- Quando você usa ⓘZoom e gira o anel de foco, a resolução da foto irá variar de acordo com as alterações do rácio de zoom.

Tirar fotos

1 Anexar a lente Olho de peixe na câmera.

2 Ajustar o volume.
- Configure o método de foco da câmera. **Foco automático (Af)**: o foco é ajustado automaticamente quando você pressionar o botão do obturador até a metade. **Foco manual (Fm)**: o foco pode ser ajustado manualmente girando o anel de foco da lente.

3 Tire uma foto.

- A lente Olho de peixe produz uma grande distorção visual na imagem, dando-lhe um aspeto convexo. As margens das fotos tiradas com a lente olho de peixe poderão ficar escuras. Para que isso não aconteça, o valor da abertura deve ser ajustado um ou dois níveis acima.
- Você não poderá colocar um filtro quando usar uma lente Olho de peixe.

Especificações

Nome della lente	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Distância Focal	10 mm
Distância focal no equivalente a 35 mm	15,4 mm
Construção da lente-Elementos	7
Construção da lente-Grupos	5
Elementos asféricos	1
Ângulo de visão	180º
Abertura máxima	F3.5
Abertura mínima	F22
Número de lâminas do diafragma	7
Distância focal mínima	0,09 m
Ampliação máxima	0,22X
Para-sol da lente	N/D
Estabilizador óptico de imagem	Não
Tipo de encaixe	Encaixe Samsung NX
Diâmetro máx.	58,8 mm
Comprimento	26,3 mm
Peso (Somente a lente, Aprox.)	72 g
Temperatura de operação	0 – 40 °C
Umidade de operação	5 – 85%

As especificações podem ser alteradas sem aviso para proporcionar um melhor desempenho.

Informações de saúde e segurança

Leia as dicas de segurança a seguir cuidadosamente para utilizar seu dispositivo de forma correta e segura.

Aviso
- Não olhe diretamente para o sol através da lente ou da câmera. Fazer isso poderá causar danos graves à sua visão.
- Mantenha sua lente ou câmera afastada de crianças pequenas e animais de estimação.

Cuidado
- Não armazene a lente sob luz solar direta sem a capa apropriada. A luz solar direta que atravessa a lente pode causar combustão se entrar em contato com materiais inflamáveis.
- Use somente tripés robustos. Tripés leves ou pouco estáveis poderão cair e danificar sua câmera.

Armazenamento e manutenção da lente

- Armazene a lente em uma área seca e bem ventilada.
- Não guarde a lente em locais com temperaturas altas ou muita umidade ou dentro do carro ou espaço fechado onde existam produtos químicos guardados.
- A lente não é à prova d'água. Cuidado para não molhá-la ao usá-la perto da água.
- Não use produtos químicos, como redutores, álcool ou benzina para remover sujeira.
- Não deixe a lente cair nem submeta-a a impactos excessivos. A lente é um produto ótico de precisão.
- Evite usar a lente em locais com mudança abrupta de temperatura. Mantenha a lente em uma bolsa plástica ou no estojo da câmera para prevenir a formação de condensação nas partes interna e externa da câmera.
- Quando transportar ou não usar a lente, coloque a capa da lente e a capa do encaixe da lente, para evitar que partículas estranhas entra para a lente e para protege-la de arranhões.
- Não mantenha a câmera montada em um tripé sem a capa da lente. O interior da câmera pode ser danificado pela incidência de luz solar direta.
- Examine a lente uma vez a cada um ou dois anos para garantir o melhor desempenho.
- Não aplique força excessiva à parte frontal da lente.
- Para usar a lente de forma segura, monte-a ou desmonte-a com a câmera desligada.
- A Samsung não é responsável por danos causados pelo uso de lentes de outros fabricantes.
- Certifique-se que troca de lente apenas em locais limpos e não coloque os seus dedos no suporte da lente quando colocar a lente. Particulas estranhas podem afetar os resultados das suas fotos ou causar o mau funcionamento, no caso de entrarem no corpo da câmera ou na lente.

BALIK GÖZÜ LENS [Türkçe]

Bu aygıtı kullanmadan önce

Samsung Lens satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu kılavuzda kullanılan çizimler gerçek parçalardan farklı olabilir. Bu kılavuzda açıklanan bazı işlevler fotoğraf makinesi modeline bağlı olarak kullanılamayabilir. Fotoğraf makinesi ve lens yazılımını güncelleyin. Yazılımı indirmek için www.samsung.com adresini ziyaret edin.

Paketi açma

Lens, Lens kapağı, Lens arka kapağı, Çanta, Kullanım kılavuzu

Yerleşimler (Bkz Resim A)

❶ Lens montaj işareti ❷ Odak halkası ❸ Lens ❹ i-Function düğmesi ❺ Lens bilgisi için iletişim

Merceği Takma ve Çıkarma

► Lensi takmak için,

1 Lens kapağını, lens arka kapağını ve gövde kapağını çıkarın.
- Lens kapağının dış kenarından tutun ve sökmek için lens gövdesinden tutarak çekin. (Bkz Resim B)

2 Lens üzerindeki kırmızı işaret ile fotoğraf makinesi gövdesi üzerindeki kırmızı işareti aynı hizaya getirin. Ardından, yerine oturuncaya kadar lensi resimde gösterildiği gibi çevirin. (Bkz Resim C)

► Lensi çıkarmak için, lens çıkarma düğmesine basılı tutun ve ardından lensi resimde gösterildiği gibi çevirin. (Bkz Resim D)
- Lens deki ve lens kapağındaki kanalları hizalayın ve ardından yerine oturuncaya kadar kapağı lens gövdesine doğru itin. (Bkz Resim E)

Odak halkasını kullanma (Bkz Resim F)

MF modunda, lensin üzerindeki odak halkasını çevirerek odağı manuel olarak ayarlayın. Fotoğraf makinesinde MF modunu seçebilirsiniz.

Manuel odaklanmaya yardımcı olması için MF Yardım işlevini ayarlayın. Ayrıntılı bilgi için fotoğraf makinenizin kılavuzuna bakın.

i-Function kullanımı

Lensteki i-Function düğmesine bastığınızda, ⓘDepth öğesini seçerek alan derinliğini ayarlayabilir veya bir nesneye yakınlaştırmak için ⓘZoom öğesini seçebilirsiniz. Ayrıca bazı çekim seçeneklerini de ayarlayabilirsiniz. Bu özellik sadece fotoğraf makineniz i-Function özelliğini destekliyorsa vardır. Kullanabileceğiniz seçenekler çekim modlarına bağlı olarak değişir.

1 Mod düğmesini döndürün ve P, A, S, M veya ⓘ seçeneğine getirin.

2 Bir ayar seçmek için lenste [i-Function] düğmesine basın. (Bkz Resim G)
- Kullanabileceğiniz ayarlar çekim moduna bağlı olarak değişir.

Ayar	Çekim modu	Ayar	Çekim modu
ⓘDepth	ⓘ	Diyafram değeri	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Poz değeri	P, A, S
Deklanşör hızı	S, M	Beyaz dengesi, ISO	P, A, S, M

3 Lensteki odak halkasını çevirerek ayarı ayarlayın (veya ⓘZoom modunda yakınlaştırma oranını değiştirin).

- Lensteki i-Function düğmesine bastığınızda görünecek öğeleri seçmek için, fotoğraf makinenizdeki **iFn Özelleştirme** menüsünü kullanabilirsiniz.
- ⓘZoom öğesini kullandığınızda ve odak halkasını çevirdiğinizde, fotoğraf çözünürlüğü, yakınlaştırma oranındaki değişikliklere göre farklı olacaktır.

Çekim

1 Balık gözü lensi kameraya takın.

2 Odağı ayarlayın.
- Kamerada odak yöntemini ayarlayın. **Oto Odak (AF)**: Deklanşöre yarım bastığınızda odak otomatik olarak ayarlanır. **Manuel Odak (MF)**: Odak halkasını lenste döndürerek odak manuel olarak ayarlanır.

3 Bir fotoğraf çekin.

- Balık gözü lensi güçlü görsel bozulma üreterek görüntülere konveks görünüm kazandırır. Bir balık gözü lensi ile çekilen fotoğrafların kenarları karanlık olabilir. Bunu dengelemek için, diyafram değerini bir veya iki adım artırın.
- Bir balık gözü lensi kullanırken bir filtre takamazsınız.

Teknik özellikler

Lens Adı	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Odak Uzunluğu	10 mm
35 mm Eşdeğerde Odak Uzunluğu	15,4 mm
Lens Yapı Elemanları	7
Lens Yapı Grupları	5
Asferik Elementler	1
Görüş Açısı	180°
Maksimum Diyafram Açıklığı	F3.5
Minimum Diyafram Açıklığı	F22
Diyafram Bıçağı Sayısı	7
Minimum Odak Uzaklığı	0,09 m
Maksimum Büyütme	0,22X
Lens temas noktaları	Yok
Optik Görüntü Sabitleyici	Hayır
Düzenek Türü	Samsung NX montaj
Maks. Çapı	58,8 mm
Uzunluk	26,3 mm
Ağırlık (Sadece Lens, Yaklaşık)	72 g
Çalışma Sıcaklığı	0–40 °C
Çalışma Nemi	5–85%

Daha iyi performans alınması için teknik özellikler haber verilmeden değiştirilebilir.

Sağlık ve güvenlik bilgileri

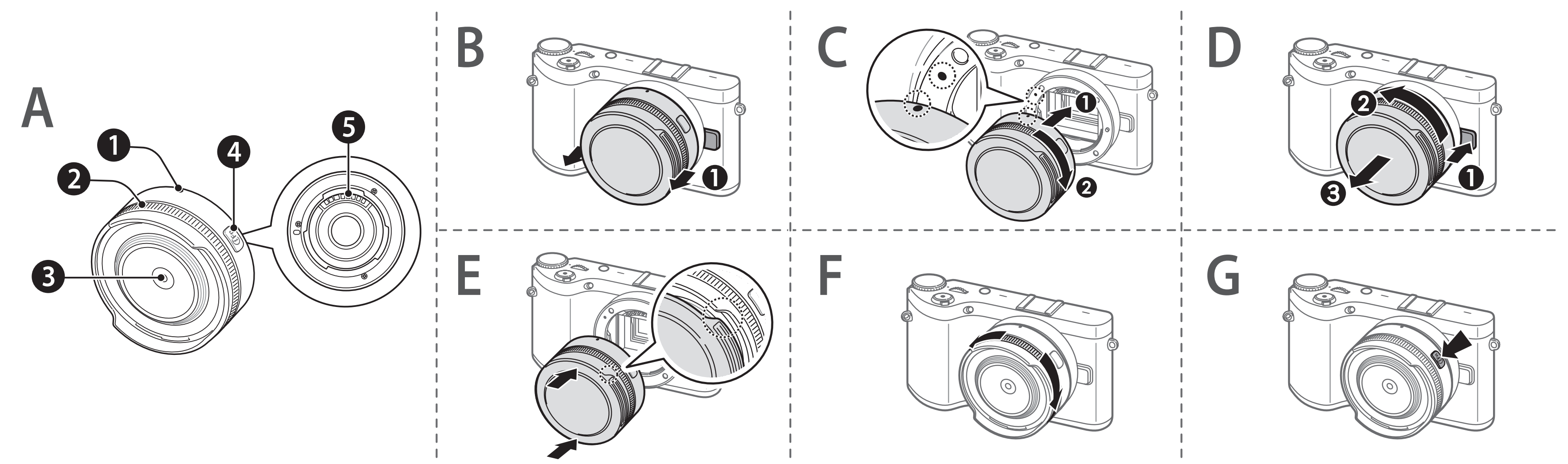
Doğru ve güvenilir kullanım için lütfen aşağıdaki güvenlik ipuçlarını dikkatlice okuyunuz.

Uyarı
- Lensten veya fotoğraf makinenizden güneşe doğru bakmayın. Bu durum gözlerinize ciddi zarar verebilir.
- Lensinizi ya da fotoğraf makinenizi çocukların veya hayvanların erişebileceği yerlerden uzak tutun.

Dikkat
- Lens kapağı olmadan lensi doğrudan güneş ışığını görecek şekilde bırakmayın. Lensten geçen direkt güneş ışığı alev alabilen malzemeler ile temas etmesi halinde yanıcı olabilir.
- Sadece sağlam tripotları kullanın. Hafif ya da dengesiz tripotlar düşebilir ve fotoğraf makinenize hasar verebilir.

Lens Saklama ve Bakımı

- Lensi kuru ve iyi havalandırılmış alanlarda saklayın.
- Lensi yüksek ısı veya nem bulunan araç içi ya da kimyasal maddelerin bulunduğu kapalı alan gibi yerlerde kullanmayın.
- Lens su geçirir. Suya yakın yerde kullanırken su sıçramaması için dikkat edin.
- Tozu temizlemek için tiner, alkol ya da benzen gibi kimyasal maddeleri kullanmayın.
- Lensi düşürmeyin veya hızlı çarpmayın. Lens hassas bir optik üründür.
- Lensi ani sıcaklık değişikliği bulunan herhangi bir yerde kullanmayın. Lensin iç veya dış kısmında yoğunlaşma olmasını önlemek için lensi plastik bir torba ya da fotoğraf makinesi çantası içinde saklayın.
- Lensi taşırken ya da kullanmadığınızda, lens kapağını ve lens arka kapağını lense yerleştirerek yabancı maddelerin kirletmesini önleyin ve lensi çizilmelere karşı koruyun.
- Fotoğraf makinesini lens kapağı olmadan tripota monte etmeyin. Fotoğraf makinesinin iç kısmı doğrudan güneş ışığı sebebiyle hasar görebilir.
- En iyi performansı almak için lensi her yıl ya da iki yılda bir kontrol edin.
- Lensin ön kısmına aşırı kuvvet uygulamayın.
- Lensin güvenilir bir şekilde kullanılması için, fotoğraf makinesi kapalı iken lensi takın veya çıkarın.
- Samsung diğer üretici firmaların lenslerinin kullanılması sonucu oluşan herhangi bir hasardan dolayı sorumlu olmayacaktır.
- Lensleri sadece temiz bir yerde değiştirdiğinizden emin olun ve Lensi takarken lensin arkasına dokunmayın. Yabancı cisimler çekim sonuçlarını etkileyebilir ya da fotoğraf makinesi gövdesine veya lense girerse arızaya sebep olabilir.



ОБЪЕКТИВ ДЛЯ ОРИГИНАЛЬНЫХ И ЗАБАВНЫХ СНИМКОВ [Русский]

Подготовка к использованию объектива

Благодарим вас за покупку объектива Samsung. Внешний вид компонентов из комплекта поставки может отличаться от представленного на иллюстрациях. Ряд функций, описанных в этом руководстве, может быть недоступен в зависимости от конкретной модели камеры. Обновите прошивку камеры и объектива. Для загрузки прошивки посетите веб-сайт www.samsung.com.

Комплект поставки

Объектив, Крышка объектива, Крышка байонета, Чехол, Руководство пользователя

Устройство объектива (См. рис. A)

❶ Метки байонета ❷ Фокусировочное кольцо ❸ Объектив
❹ Кнопка i-Function ❺ Контакты объектива

Установка и снятие объектива

► Установка объектива

1 Снимите крышку объектива, крышку байонета и крышку корпуса.
- Чтобы снять крышку с объектива, возьмите ее за края и потяните. (См. рис. B)

2 Совместите красную метку на объективе с красной меткой на корпусе камеры. Поверните объектив как показано на рисунке, пока он не зафиксируется в разъеме. (См. рис. C)

► Чтобы снять объектив, нажмите кнопку снятия объектива и, удерживая ее, поверните объектив как показано на рисунке. (См. рис. D)
- Чтобы установить крышку на объектив, совместите их края и прижмите крышку до щелчка. (См. рис. E)

Использование фокусировочного кольца (См. рис. F)

В режиме MF фокусировка выполняется вручную с помощью фокусировочного кольца на объективе. Режим MF можно выбрать на камере.

Для получения помощи при ручной фокусировке включите функцию "Помощь РФ." Дополнительные сведения см. в руководстве пользователя камеры.

i-Function

После нажатия кнопки i-Function на объективе можно выбрать параметр ⓘDepth для настройки глубины резкости или параметр ⓘZoom для увеличения масштаба съемки. Также можно настроить некоторые параметры съемки. Данная функция доступна, только если камера поддерживает режим i-Function. Набор доступных параметров варьируется в зависимости от условий съемки.

1 Установите диск выбора режима на P, A, S, M или ⓘ.

2 Нажмите кнопку [i-Function] на объективе, чтобы выбрать параметр. (См. рис. G)
- Набор доступных параметров зависит от режима съемки.

Настройка	Режим съемки	Настройка	Режим съемки
ⓘDepth	ⓘ	Значение диафрагмы	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Значение экспозиции	P, A, S
Значение выдержки	S, M	Баланс белого, Светочувствительность ISO	P, A, S, M

3 Поверните фокусировочное кольцо объектива, чтобы настроить параметр или изменить масштаб в режиме ⓘZoom.

- Чтобы выбрать элементы, которые будут отображаться при нажатии кнопки i-Function на объективе, выберите пункт **Настройка iFn** в меню камеры.
- При использовании параметра ⓘZoom и повороте фокусировочного кольца разрешение снимка будет зависеть от значения зума.

Съемка

1 Установите объектив «рыбий глаз» на камеру.

2 Настройте фокусировку.
- Задайте способ фокусировки на камере.
  Автофокусировка (AF): фокусировка выполняется автоматически по легкому нажатию кнопки затвора.
  Ручная фокусировка (MF): фокусировка выполняется вручную с помощью фокусировочного кольца на объективе.

3 Сделайте снимок.

- Объектив «рыбий глаз» значительно искажает изображение, делая его зрительно выпуклым. Края изображения в видоискателе могут получиться темными (эффект блокирования света оправой объектива). Для устранения этого эффекта увеличьте численное значение диафрагмы на 1—2 ступени.
- При использовании объектива «рыбий глаз» установить фильтр невозможно.

Технические характеристики

Название	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Фокусное расстояние	10 мм
Фокусное расстояние в эквиваленте 35 мм	15,4 мм
Элементы конструкции объектива	7
Группы конструкции объектива	5
Асферические элементы	1
Угол обзора	180˚
Максимальная диафрагма	F3.5
Минимальная диафрагма	F22
Количество лепестков диафрагмы	7
Минимальное фокусное расстояние	0,09 м
Максимальное увеличение	0,22X
Бленда	Н/Д
Оптическая стабилизация изображения	Нет
Тип крепления	Байонет Samsung NX
Максимальный диаметр	58,8 мм
Длинна	26,3 мм
Масса (только объектив, прибл.)	72 г
Рабочая температура	0–40 °C
Рабочая влажность	5–85 %

Технические характеристики могут изменяться без уведомления в целях повышения качества работы устройства.

Сведения о безопасности

Внимательно изучите рекомендации по безопасности, чтобы правильно использовать устройство и не повредить его.

Предупреждение	• Не смотрите на солнце через объектив или видоискатель камеры. В противном случае органы зрения могут быть серьезно повреждены. • Храните объектив и камеру в месте, недоступном для детей и домашних животных.
Внимание!	• Не располагайте объектив без крышки в зоне прямого воздействия солнечных лучей. Солнечные лучи, усиленные объективом, могут попасть на горючие материалы и воспламенить их. • Следует использовать только устойчивые штативы. Легкие или неустойчивые штативы могут опрокинуться, повредив тем самым камеру.

Хранение и уход за объективом

- Храните объектив в сухом и хорошо проветриваемом месте.
- Не храните объектив в помещении с высокой температурой или влажностью, кладовой комнате, автомобиле или закрытом помещении с химикатами.
- Объектив не является водонепроницаемым. Будьте осторожны, используя его рядом с водоемами; избегайте проникновения влаги в устройство.
- Не очищайте объектив с помощью растворителя, спирта или бензина.
- Не роняйте объектив и избегайте чрезмерного давления на его корпус. Объектив — это очень чувствительное оптическое изделие.
- Избегайте использования объектива в условиях неожиданного изменения температуры. Для предотвращения появления конденсата на внутренней или внешней поверхности объектива храните его в полиэтиленовом пакете или чехле для камеры.
- Если объектив не используется, наденьте на него крышку объектива и крышку байонета, чтобы уберечь объектив от царапин или попадания инородных частиц.
- Не ставьте объектив на штатив без крышки. Солнечные лучи могут повредить внутренние компоненты камеры.
- Для обеспечения оптимальной работы объектива проверяйте его раз в год или два.
- Избегайте чрезмерного воздействия на линзу объектива.
- Для обеспечения безопасности устанавливайте и снимайте объектив при выключенной камере.
- Компания Samsung не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования объективов других производителей.
- Обеспечьте чистоту при замене объективов и старайтесь не касаться байонета пальцами при установке объектива. Попадание инородных частиц в корпус камеры или объектива может ухудшить качество снимков и вызвать сбои в работе.

Objektivet som ger ett unikt och roligt perspektiv [Svenska]

Innan du använder objektivet

Vi är glada att du har valt ett objektiv från Samsung. Bilderna som används i bruksanvisningen kan skilja sig från de verkliga föremålen. Beroende på kameramodell kanske vissa funktioner som beskrivs i bruksanvisningen inte är tillgängliga. Uppdatera kamerahusets och objektivets firmware. Gå till www.samsung.com för att ladda ned ny firmware.

Packa upp

Objektiv, objektivskydd, fattningsskydd, väska, handbok

Utrustning (Se bild A)

❶ Objektivfattningsindex ❷ Fokusring ❸ Objektiv
❹ i-Function-knapp ❺ Kontakter för objektivinformation

Sätta fast och avlägsna objektivet

► Så här sätter du fast objektivet:

1 Avlägsna objektivskyddet, fattningsskyddet och kamerahusskyddet.
- Ta tag i den yttre kanten av objektivskyddet och dra det bort från objektivet för att ta av det. (Se bild B)

2 Ställ in det röda märket på objektivet med det röda märket på kamerahuset. Rotera sedan objektivet som bilden visar tills det låses på plats. (Se bild C)

► För att avlägsna objektivet trycker du in och håller kvar objektivutlösarknappen och roterar sedan objektivet som bilden visar. (Se bild D)
- Passa ihop spåren på objektivet med spåren på objektivskyddet och tryck sedan skyddet mot objektivet tills det fastnar med ett klick. (Se bild E)

Använda fokusringen (Se bild F)

I MF-läget kan fokus justeras manuellt genom att du vrider fokusringen på objektivet. Du kan välja MF-läget på kameran.

Använd funktionen MF Assist på kameran för att få hjälp med manuellt fokus. Se kamerans bruksanvisning för mer information.

Använda i-Function

När du trycker på knappen i-Function på objektivet kan du välja ⓘDepth för att justera fältdjupet eller välja ⓘZoom för att zooma in ett motiv. Du kan också ställa in några fotograferingsalternativ. Den här funktionen är bara tillgänglig när kameran stöder i-Function. De tillgängliga alternativen kan variera beroende på fotograferingsläget.

1 Vrid lägesväljaren till P, A, S, M, eller ⓘ.

2 Tryck på [i-Function] på objektivet för att välja en inställning. (Se bild G)
- Alternativen kan variera beroende på fotograferingsläget.

Inställning	Fotograferingsläge	Inställning	Fotograferingsläge
ⓘDepth	ⓘ	Bländarvärde	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Exponeringsvärde	P, A, S
Slutarhastighet	S, M	Vitbalans, ISO	P, A, S, M

3 Vrid fokusringen på objektivet för att justera inställningen (eller för att ändra zoomförhållandet i ⓘZoom-läget).

- För att välja vilka alternativ som ska visas när du trycker på i-Function-knappen på objektivet kan du använda menyn för **iFn Anpassa** på kameran.
- När du använder ⓘZoom och vrider fokusringen varierar bildupplösningen enligt ändringarna av zoomförhållandet.

Fotografering

1 Sätt fast fisheye-objektivet på kameran.

2 Ställ in fokus.
- Ställ in fokusmetod på kameran.
  Autofokus (AF): Fokus justeras automatiskt när du trycker ned slutaren till hälften.
  Manuellt fokus (MF): Du kan själv justera fokus genom att vrida objektivets fokusring.

3 Ta ett foto.

- Fisheye-objektivet tar bilder med kraftig visuell förvrängning för att åstadkomma en konvex effekt. Fotografier som tagits med fisheye-objektiv kan vara mörka i kanterna. Höj bländarvärdet ett eller två steg för att justera detta.
- Du kan inte sätta fast ett filter när du använder ett fisheye-objektiv.

Specifikationer

Objektivnamn	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Brännvidd	10 mm
Brännvidd i 35 mm-ekvivalent	15,4 mm
Objektivkonstruktion – element	7
Objektivkonstruktion – grupper	5
Asfäriska element	1
Bildvinkel	180˚
Största bländare	F3.5
Minsta bländare	F22
Antal	7
Minsta fokusavstånd	0,09 m
Maximal förstoring	0,22X
Motljusskydd	Inte tillämplig
Optisk bildstabilisator	Nej
Fattning	Samsung NX-fäste
Max. diameter	58,8 mm
Längd	26,3 mm
Vikt (endast objektiv, cirka)	72 g
Temperatur (användning)	0–40 °C
Luftfuktighet (användning)	5–85%

Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande för att förbättra prestandan.

Hälso- och säkerhetsinformation

Läs följande säkerhetsråd noggrant så att du använder objektivet på ett lämpligt och säkert sätt.

Varning	• Titta inte rakt in i solen genom objektivet eller kameran. Det kan skada dina ögon allvarligt. • Håll objektivet eller kameran utom räckhåll för små barn och husdjur.
Var försiktig!	• Förvara inte objektivet i direkt solljus utan objektivskydd. Direkt solljus som strålar genom objektivet och kommer i kontakt med brännbart material kan orsaka brand. • Använd endast stadiga stativ. Stativ som är för lätta eller instabila kan välta och skada kameran.

Förvaring och underhåll av objektivet

- Förvara objektivet i ett torrt utrymme med god ventilation.
- Förvara inte objektivet i utrymmen med höga temperaturer eller hög luftfuktighet. Förvara inte heller objektivet i en garderob, en bil eller i ett slutet utrymme tillsammans med kemikalier.
- Objektivet är inte vattentätt. Se till att det inte blir blött om du använder det i närheten av vatten.
- Använd inte kemikalier som lösningsmedel, alkohol eller bensin för att torka av damm från objektivet.
- Undvik att tappa objektivet eller på annat sätt hantera det vårdslöst. Objektivet är en optisk produkt med hög precision.
- Undvik att använda objektivet på platser där temperaturen plötsligt kan förändras. Förvara objektivet i en plastpåse eller kameraväska för att undvika att det bildas imma på in- eller utsidan av objektivet.
- Sätt fast objektivskyddet och fattningsskyddet när du bär eller inte använder objektivet för att skydda det från främmande partiklar och från att repas.
- Låt inte kameran vara monterad på ett stativ utan att använda objektivskyddet. Direkt solljus kan skada insidan av kameran.
- Kontrollera objektivet minst en gång vartannat år för att uppnå bästa prestanda.
- Hantera objektivets framsida varsamt.
- Stäng av kameran innan du sätter fast eller avlägsnar objektivet.
- Samsung ansvarar inte för skador som har orsakats av användning av objektiv från andra tillverkare.
- Se till att du befinner dig på en ren plats när du ska byta objektiv. Undvik att sticka in fingrarna i objektivets fattning när du sätter fast objektivet. Främmande partiklar kan påverka fotograferingsresultatet eller orsaka felfunktion om de tränger in i kamerahuset eller objektivet.

OBJEKTIIVI AINUTLAATUISIA JA HAUSKOJA KUVAKULMIA VARTEN [Suomi]

Ennen tämän laitteen käyttämistä

Kiitos, että olet hankkinut Samsung-objektiivin. Tässä käyttöoppaassa olevat kuvat saattavat poiketa todellisista varusteista. Kaikki tässä käyttöoppaassa kuvatut toiminnot eivät välttämättä ole käytettävissä kameran mallista riippuen. Päivitä kameran rungon ja objektiivin laiteohjelmisto. Lataa laiteohjelmisto osoitteesta www.samsung.com.

Pakkauksen avaaminen

Objektiivi, objektiivin suojus, objektiivin kiinnityksen suojus, kotelo ja käyttöopas

Osat (katso kuva A)

❶ Objektiivin kiinnitysmerkki ❷ Tarkennusrengas ❸ Linssi
❹ i-Function-painike ❺ Objektiivin kontaktit

Objektiivin kiinnittäminen ja irrottaminen

► Kiinnitä objektiivi seuraavasti:

1 Irrota objektiivin suojus, objektiivin kiinnityksen suojus ja rungon suojus.
- Ota kiinni objektiivin suojuksen ulkoreunasta ja vedä se irti objektiivin rungosta. (Katso kuva B)

2 Kohdista objektiivin punainen merkki kameran rungon punaisen merkin kanssa. Käännä sitten objektiivia kuvan mukaisesti, kunnes se lukkiutuu paikalleen. (Katso kuva C)

► Voit irrottaa objektiivin pitämällä objektiivin vapautuspainiketta painettuna ja kiertämällä sitten objektiivia kuvan mukaisesti. (Katso kuva D)
- Kohdista objektiivin urat objektiivin suojuksen urien kanssa ja työnnä sitten suojusta kohti objektiivin runkoa, kunnes se napsahtaa paikalleen. (Katso kuva E)

Tarkennusrenkaan käyttäminen (katso kuva F)

MF-tilassa voit säätää tarkennusta manuaalisesti kääntämällä objektiivin tarkennusrengasta. Voit valita MF-tilan kamerasta.

Jos tarvitset apua manuaaliseen tarkennukseen, käytä kameran MF Assist -toimintoa. Katso lisätietoja kameran käyttöoppaasta.

i-Function-toiminnon käyttäminen

Kun painat objektiivin i-Function-painiketta, voit säätää syväterävyyttä valitsemalla ⓘDepth tai lähentää kohdetta valitsemalla ⓘZoom. Voit myös säätää joitakin kuvausasetuksia. Tämä ominaisuus on käytettävissä vain, jos kamera tukee i-Function-toimintoa. Käytettävissä olevat asetukset voivat vaihdella kuvaustilojen mukaan.

1 Käännä tilanvalitsin asentoon P, A, S, M tai ⓘ.

2 Valitse asetus painamalla objektiivin [i-Function]-painiketta. (Katso kuva G)
- Käytettävissä olevat asetukset voivat vaihdella kuvaustilan mukaan.

Asetus	Kuvaustila	Asetus	Kuvaustila
ⓘDepth	ⓘ	Aukkoarvo	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Valotusarvo	P, A, S
Suljinnopeus	S, M	Valkotasapaino, ISO	P, A, S, M

3 Säädä asetusta kääntämällä objektiivin tarkennusrengasta (tai muuta zoomaussuhdetta ⓘZoom-tilassa).

- Voit valita kohteet, jotka näkyvät painettaessa objektiivin i-Function-painiketta, käyttämällä kameran **iFn-asetus**-valikkoa.
- Kun käytät ⓘZoom-toimintoa ja käännät tarkennusrengasta, valokuvan tarkkuus määräytyy zoomaussuhteen muutosten mukaan.

Kuvaus

1 Kiinnitä kalansilmäobjektiivi kameraan.

2 Säädä tarkennus.
- Voit määrittää kameran tarkennustavan.
  Automaattitarkennus (AF): tarkennus säädetään automaattisesti, kun painat sulkimen puoliksi alas.
  Manuaalinen tarkennus (MF): voit säätää tarkennusta manuaalisesti kääntämällä objektiivin tarkennusrengasta.

3 Ota valokuva.

- Kalansilmäobjektiivi saa aikaan vahvan visuaalisen vääristymän ja saa kuvat näyttämään kuperilta. Kalansilmäobjektiivilla otettujen valokuvien reunat voivat olla tummat. Voit tasoittaa tätä säätämällä aukkoarvon yhden asteen tai kaksi astetta korkeammaksi.
- Et voi kiinnittää suodatinta käyttäessäsi kalansilmäobjektiivia.

Tekniset tiedot

Objektiivin nimi	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Polttoväli	10 mm
Vastaava polttoväli 35 mm:n kamerassa	15,4 mm
Objektiivin rakenne-elementit	7
Objektiivin rakenneryhmät	5
Asfääriset elementit	1
Kuvakulma	180˚
Suurin aukko	F3.5
Pienin aukko	F22
Himmentimen lehtien määrä	7
Pienin tarkennusetäisyys	0,09 m
Suurin suurennus	0,22X
Vastavalosuoja	–
Optinen kuvanvakain	Ei
Kiinnitystyyppi	Samsung NX -kiinnitys
Suurin läpimitta	58,8 mm
Pituus	26,3 mm
Paino (vain linssi, noin)	72 g
Käyttölämpötila	0–40 °C
Käyttöympäristön kosteus	5–85%

Teknisiä ominaisuuksia voidaan muuttaa suorituskyvyn parantamiseksi ilman ennakkoilmoitusta.

Terveys ja turvallisuus

Lue seuraavat turvallisuusohjeet huolellisesti, jotta voit käyttää tuotetta oikein ja turvallisesti.

Vaara	• Älä katso suoraan kohti aurinkoa objektiivin tai kameran läpi. Se voi vahingoittaa silmiäsi vakavasti. • Pidä objektiivi ja kamera pienten lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
Varoitus	• Älä säilytä objektiivia suorassa auringonvalossa ilman objektiivin suojusta. Objektiivin läpi kulkeva suora auringonvalo voi aiheuttaa tulipalon joutuessaan kosketuksiin syttyvien materiaalien kanssa. • Käytä ainoastaan tukevaa jalustaa. Kevyet tai epävakaat jalustat voivat kaatua ja vahingoittaa kameraa.

Objektiivin säilytys ja huolto

- Säilytä objektiivia kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa.
- Älä säilytä objektiivia erittäin lämpimissä tai kosteissa paikoissa, komerossa, autossa tai suljetuissa paikoissa, jossa säilytetään kemikaaleja.
- Objektiivi ei ole vedenpitävä. Älä anna objektiivin kastua käyttäessäsi sitä veden läheisyydessä.
- Älä poista pölyä kemikaaleilla, kuten tinnerillä, alkoholilla tai bentseenillä.
- Älä pudota objektiivia tai kohdista siihen kovaa iskua. Objektiivi on tarkka optinen tuote.
- Vältä objektiivin käyttöä paikoissa, joissa lämpötila muuttuu nopeasti. Säilytä objektiivi muovipussissa tai kameran kotelossa, jotta vältät veden tiivistymisen objektiivin sisä- tai ulkopuolelle.
- Kun kannat objektiivia tai et käytä sitä, sijoita objektiivin suojus ja objektiivin kiinnityksen suojus objektiivin päälle, jotta vältät objektiivin likaantumisen ja suojaat sitä naarmuuntumiselta.
- Älä säilytä kameraa asennettuna jalustalle ilman objektiivin suojusta. Suora auringonvalo voi vahingoittaa kameran sisäosia.
- Tarkista objektiivi vuoden tai kahden välein, jotta varmistat parhaan suorituskyvyn.
- Älä kohdista liiallista voimaa objektiivin etuosaan.
- Varmista objektiivin turvallinen käyttö asentamalla ja irrottamalla se vain kameran ollessa sammutettuna.
- Samsung ei ole vastuussa muiden valmistajien objektiivien käytön aiheuttamista vaurioista.
- Vaihda objektiivi vain puhtaassa ympäristössä äläkä kosketa objektiivin kiinnitystä asentaessasi sitä. Vieraat hiukkaset voivat vaikuttaa kuvaustulokseen tai aiheuttaa toimintahäiriön, jos ne pääsevät kameran runkoon tai objektiiviin.

LENS VOOR EEN UNIEK EN GRAPPIG EFFECT [Nederlands]

Voordat u deze lens gebruikt

Hartelijk dank dat u de Samsung-lens hebt gekocht. De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen afwijken van de daadwerkelijke items. Bepaalde functies die worden beschreven in deze gebruiksaanwijzing, zijn mogelijk niet beschikbaar, afhankelijk van het cameramodel. Werk eerst de firmware van de camerabehuizing en lens bij. Ga naar www.samsung.com om de firmware te downloaden.

De verpakking bevat de volgende items

Lens, lensdop, vattingdop, hoesje en gebruiksaanwijzing.

Indeling (Zie afbeelding A)

❶ Lensvattingmarkering ❷ Scherpstelring ❸ Lens
❹ i-Function-knop ❺ Lenscontactpunten

De lens bevestigen en verwijderen

► De lens bevestigen:

1 Verwijder de lensdop, de vattingdop van de lens en de cameradop.
- Pak de buitenste rand van de lensdop vast en trek deze weg van de lensbody om de dop los te maken. (Zie afbeelding B)

2 Breng de rode markering op de lens ter hoogte van de rode markering op de camerabehuizing. Draai de lens zoals aangegeven in de afbeelding totdat de lens is vergrendeld. (Zie afbeelding C)

► Als u de lens wilt verwijderen, houdt u de lensontgrendelingsknop ingedrukt en draait u de lens zoals aangegeven in de afbeelding. (Zie afbeelding D)
- Lijn de groeven op de lens en de lensdop uit en duw de dop richting de lensbody tot deze vastklikt. (Zie afbeelding E)

De scherpstelring gebruiken (Zie afbeelding F)

In de MF-modus kan de scherpstelling handmatig worden aangepast door de scherpstelring op de lens te draaien. U kunt de MF-modus selecteren op de camera.

Gebruik de functie MF Assist op de camera als hulp bij handmatig scherpstellen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de camera voor meer informatie.

i-Function gebruiken

Als u op de i-Function-knop op de lens drukt, kunt u ⓘDepth selecteren om de scherptediepte aan te passen of ⓘZoom selecteren om in te zoomen op een onderwerp. U kunt ook enkele opnameopties aanpassen. Deze functie is alleen beschikbaar als uw camera i-Function ondersteunt. Afhankelijk van de opnamemodus kunnen de beschikbare opties verschillen.

1 Draai de modusknop naar P, A, S, M of ⓘ.

2 Druk op [i-Function] op de lens om een instelling te selecteren. (Zie afbeelding G)
- Afhankelijk van de opnamemodus kunnen de beschikbare instellingen verschillen.

Instellingen	Opnamemodus	Instellingen	Opnamemodus
ⓘDepth	ⓘ	Diafragma-waarde	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Belichtings-waarde	P, A, S
Sluitertijd	S, M	Witbalans, ISO	P, A, S, M

3 Draai de scherpstelring op de lens om de instelling aan te passen (of om het zoompercentage in de ⓘZoom-modus te wijzigen).

- Als u de items wilt selecteren die worden weergegeven wanneer u op de i-Function-knop op de lens drukt, kunt u het menu **iFn Customizing** op uw camera gebruiken.
- Als u ⓘZoom gebruikt en de scherpstelring draait, wordt de fotoresolutie aangepast op basis van wijzigingen in het zoompercentage.

Opname

1 Bevestig de visooglens op de camera.

2 Pas de scherpstelling aan.
- Stel de scherpstelmethode in op de camera.
  Autofocus (AF): de scherpstelling wordt automatisch aangepast wanneer u de sluiterknop half indrukt.
  Handmatige focus (MF): de scherpstelling kan handmatig worden aangepast door de scherpstelring op de lens te draaien.

3 Maak een foto.

- De visooglens zorgt voor een sterke visuele vervorming om foto's een bolvormig uiterlijk te geven. De randen van foto's die worden gemaakt met een visooglens, kunnen donker zijn. U kunt dit compenseren door de diafragmawaarde een of twee stappen te verhogen.
- U kunt geen filter bevestigen wanneer u een visooglens gebruikt.

Specificaties

Type lens	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Brandpuntsafstand	10 mm
35-mm equivalent van brandpuntsafstand	15,4 mm
Lensconstructie - Elementen	7
Lensconstructie - Groepen	5
Asferische elementen	1
Beeldhoek	180°
Aantal diafragmalamellen	F3.5
Minimale scherpstelafstand (groothoek)	F22
Aantal diafragmalamellen	7
Minimale scherpstelafstand	0,09 m
Maximale vergroting	0,22X
Lenskap	N.v.t.
Optische beeldstabilisator	Nee
Type vatting	Samsung NX-vatting
Max. diameter	58,8 mm
Lengte	26,3 mm
Gewicht (alleen lens, ongeveer)	72 g
Bedrijfstemperatuur	0 - 40 °C
Bedrijfsvochtigheid	5 - 85%

Specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd om de prestaties te verbeteren.

Informatie over gezondheid en veiligheid

Lees de volgende veiligheidstips zorgvuldig door voor correct en veilig gebruik.

Waarschuwing	• Kijk niet rechtstreeks door de lens of camera naar de zon. Dit kan ernstig oogletsel tot gevolg hebben. • Houd de lens of camera buiten het bereik van kleine kinderen en huisdieren.
Voorzichtig	• Bewaar de lens niet zonder de lensdop in direct zonlicht. Direct zonlicht dat binnenkomt door de lens, kan brand veroorzaken als het in contact komt met ontvlambaar materiaal. • Gebruik alleen stevige statieven. Lichtgewicht of instabiele statieven kunnen omvallen en de camera beschadigen.

Lensopslag en -onderhoud

- Bewaar de lens op een droge plaats met voldoende ventilatie.
- Bewaar de lens niet op plaatsen met een hoge temperatuur of luchtvochtigheid of in een kast, auto of afgesloten ruimte waar chemicaliën worden bewaard.
- De lens is niet waterdicht. Zorg ervoor dat de lens niet nat wordt wanneer u deze gebruikt in de buurt van water.
- Gebruik geen chemicaliën, zoals thinner, alcohol of benzeen, om stof te verwijderen.
- Laat de lens niet vallen en stel de lens niet bloot aan hevige schokken. De lens is een optisch precisieproduct.
- Gebruik de lens niet op plaatsen die onderhevig zijn aan plotselinge temperatuurschommelingen. Bewaar de lens in een plastic zak of camera-etui om te voorkomen dat condens ontstaat aan de binnen- of buitenkant van de lens.
- Wanneer u de lens meeneemt of niet gebruikt, plaatst u de lensdop en de vattingdop van de lens op de lens om te voorkomen dat vreemde deeltjes binnendringen en de lens te beschermen tegen krassen.
- Laat de camera niet zonder de lensdop op een statief staan. De binnenkant van de camera kan worden beschadigd door direct zonlicht.
- Controleer de lens elk jaar of om het jaar om de beste prestaties te garanderen.
- Oefen geen sterke druk uit op de voorkant van de lens.
- Voor veilig gebruik van de lens moet u de lens bevestigen of verwijderen terwijl de camera is uitgeschakeld.
- Samsung is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaat door het gebruik van lenzen van andere fabrikanten.
- Zorg ervoor dat u lenzen alleen verwisselt in een schone omgeving en plaats uw vinger niet in de lensvatting wanneer u de lens bevestigt. Vreemde deeltjes kunnen van invloed zijn op de opnameresultaten of kunnen een defect veroorzaken als ze in de camerabehuizing of lens komen.

RUS	
	Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствие с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.
	Символ «петля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.

KAZ	
	Символ Кедендік одақтың 005/2011 техникалық регламентіне сәйкес қолданылады және осы өнімнің қаптамасын екінші рет пайдалануға арналмағанын және жоюға жататынын көрсетеді. Осы өнімнің қаптамасын азық-түлік өнімдерін сақтау үшін пайдалануға тыйым салынады.
	Символ қаптаманы жою мүмкіндігін көрсетеді. Символ сандық код және/немесе әріп белгілері түріндегі қаптама материалының белгісімен толықтырылуы мүмкін.

Samsung Electronics Co., Ltd.
129, Samsung-Ro, Yeongtong-Gu,
Suwon-Si, Gyeonggi-Do 443-742 Korea

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park
Saxony Way, Yateley, Hampshire
GU46 6GG, UK

ET OBJEKTIV MED ET UNIKT OG SJOVT PERSPEKTIV [Dansk]

Inden du tager enheden i brug

Tak, fordi du har købt Samsung-objektivet. Illustrationerne i denne brugervejledning kan variere fra de faktiske emner. De funktioner, der er beskrevet i denne brugervejledning, er muligvis ikke tilgængelige på alle kameramodeller. Opdaterer kamerahusets og objektivets firmware. Besøg www.samsung.com for at downloade firmwaren.

Udpakning

Objektiv, objektivdæksel, monteringsdæksel, pose, brugervejledning

Layouts (Se illustration A)

❶ Indikator for objektivmontering ❷ Fokusring ❸ Objektiv
❹ Knappen i-Function ❺ Kontakter med objektivinformation

Montering og fjernelse af objektivet

► Objektivet monteres ved at

1 Fjerne objektivdækslet, monteringsdækslet og beskyttelsen til kamerahuset.
- Tag fat i objektivdækslets ydre kant, og træk det væk fra objektivet. (Se illustration B)

2 Justér den røde markering på objektivet ind efter den røde markering på kamerahuset. Drej derefter objektivet som vist på billedet, indtil det klikker på plads. (Se illustration C)

► Objektivet fjernes ved at trykke på udløserknappen og holde den nede og derefter dreje objektivet som vist på illustrationen. (Se illustration D)
- Tilpas rillerne på objektivet og på objektivdækslet, og tryk dækslet ind mod objektivet, indtil det klikker på plads. (Se illustration E)

Brug af fokusringen (Se illustration F)

I MF-tilstand kan du justere fokus manuelt ved at dreje på fokusringen på objektivet. Du kan vælge MF-tilstand på kameraet.

Funktionen MF Assist på kameraet kan lette den manuelle fokusering. Du kan få flere oplysninger i brugervejledningen til kameraet.

Brug af i-Function

Når du trykker på knappen i-Function på objektivet, kan du vælge ⓘDepth for at justere dybdeskarpheden eller vælge ⓘZoom for at zoome ind på motivet. Du kan også justere visse optagelsesindstillinger. Denne funktion er kun tilgængelig, hvis kameraet understøtter i-Function. De tilgængelige indstillinger kan variere afhængigt af den valgte optagelsestilstand.

1 Drej vælgeren til P, A, S, M, eller ⓘ.

2 Tryk på [i-Function] på objektivet for at vælge en indstilling. (Se illustration G)
- De tilgængelige indstillinger kan variere afhængigt af den valgte optagelsestilstand.

Indstilling	Optagelsestilstand	Indstilling	Optagelsestilstand
ⓘDepth	ⓘ	Blændeværdi	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Eksponeringsværdi	P, A, S
Udløserhastighed	S, M	Hvidbalance, ISO	P, A, S, M

3 Drej på fokusringen på objektivet for at justere indstillingen (eller ændre zoomforholdet i ⓘZoom-tilstand).

- Du kan vælge, hvilke emner der skal vises, når du trykker på knappen i-Function på objektivet, i menuen **iFn-tilpasning** på kameraet.
- Når du bruger ⓘZoom og drejer fokusringen, ændres billedopløsningen i forhold til zoomforholdet.

Optagelse

1 Monter fiskeøjeobjektivet på kameraet.

2 Juster fokus.
- Indstil en fokusmetode på kameraet.
  Autofokus (AF): Fokus indstilles automatisk, når du trykker halvt ned på udløserknappen.
  Manuelt fokus (MF): Fokus justeres manuelt ved at dreje på fokusringen på objektivet.

3 Tag et billede.

- Fiskeøjeobjektivet skaber en kraftig visuel forvrængning, som giver billederne et konvekst udseende. Billeder, der er taget med et fiskeøjeobjektiv, kan være mørke i kanten. Dette problem kan afhjælpes ved at øge blændeværdien med et eller to trin.
- Du kan ikke montere et filter, når du bruger et fiskeøjeobjektiv.

Specifikationer

Objektivnavn	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Brændvidde	10 mm
Tilsvarende 35 mm-brændvidde	15,4 mm
Elementer i objektivkonstruktion	7
Grupper i objektivkonstruktion	5
Asfæriske elementer	1
Visningsvinkel	180°
Højeste blænde	F3.5
Mindste blænde	F22
Antal lameller i blænde	7
Mindste fokusafstand	0,09 m
Maksimale forstørrelse	0,22X
Modlysblænde	I/R
Optisk billedstabilisator	Nej
Monteringstype	Samsung NX-montering
Maksimal diameter	58,8 mm
Længde	26,3 mm
Vægt (kun linse, ca.)	72 g
Driftstemperatur	0-40 °C
Fugtighedsområde for betjening	5-85 %

Specifikationerne kan blive ændret uden varsel for at forbedre ydelsen.

Oplysninger om sundhed og sikkerhed

Læs følgende sikkerhedstips omhyggeligt for at sikre korrekt og sikker brug.

Advarsel	• Kig ikke direkte på solen gennem objektivet eller kameraet. Det kan medføre alvorlig øjenskade. • Opbevar kamera og objektiv utilgængeligt for børn og dyr.
Forsigtig	• Opbevar ikke objektivet i direkte sollys uden objektivdækslet påsat. Hvis direkte sollys passerer gennem objektivet og kommer i kontakt med brændbare materialer, kan de bryde i brand. • Brug altid robuste stativer. Lette eller ustabile stativer kan vælte og beskadige kameraet.

Opbevaring og vedligeholdelse af objektivet

- Opbevar objektivet på et tørt og godt ventileret sted.
- Opbevar ikke objektivet på steder, hvor temperaturen eller luftfugtigheden er høj, eller i skabe, biler eller i indelukkede områder sammen med kemikalier.
- Objektivet er ikke vandtæt. Sørg for, at det ikke bliver vådt, når du bruger det i nærheden af vand.
- Brug ikke kemikalier, såsom fortyndingsmiddel, alkohol eller benzen, ved fjernelse af støv.
- Undgå at tabe objektivet eller udsætte det for kraftige stødpåvirkninger. Objektivet er et præcist optisk produkt.
- Objektivet bør ikke bruges under forhold med pludselige temperaturændringer. Opbevar objektivet i en plastikpose eller kamerataske for at undgå, at der dannes kondens på objektivets inder- eller yderside.
- Når du transporterer eller ikke bruger objektivet, skal du sætte objektivdækslet og monteringsdækslet på objektivet for at holde fremmedlegemer ude og beskytte linsen mod ridser.
- Hvis kameraet opbevares på stativ, skal du sætte objektivdækslet på. Direkte sollys kan beskadige indersiden af kameraet.
- Kontroller objektivet én eller to gange årligt for at sikre optimal ydelse.
- Udsæt ikke objektivets front for kraftige påvirkninger.
- Sluk altid kameraet, inden du monterer eller fjerner objektivet.
- Samsung er ikke ansvarlig for skader, der måtte opstå ved brug af andre producenters objektiver.
- Udskiftning af objektiver skal altid ske i et rent miljø, og du må ikke stikke fingeren ind i objektivfatningen ved montering af objektivet. Fremmedlegemer kan påvirke optagelsesresultaterne eller medføre funktionsfejl, hvis de kommer ind i kamerahuset eller objektivet.

OBJEKTIV FOR ET UNIKT OG MORSOMT PERSPEKTIV [Norsk]

Før du bruker denne enheten

Takk for at du kjøpte Samsung-objektivet. Illustrasjonene i denne brukerveiledningen kan avvike fra de faktiske gjenstandene. Enkelte funksjoner som beskrives i denne brukerveiledningen er kanskje ikke tilgjengelige avhengig av kameramodellen. Oppdater fastvaren for kamerahuset og objektivet. Gå til www.samsung.com for å laste ned fastvaren.

Pakke ut

Objektiv, objektivdeksel, objektivfestedeksel, veske, bruksanvisning

Skisser (Se illustrasjon A)

❶ Objektivfestemarkør ❷ Fokusring ❸ Objektiv
❹ i-Function-knappen ❺ Objektivinformasjonskontakter

Feste og fjerne objektivet

► For å feste objektivet

1 Må du fjerne objektivdekselet, objektivfestedekselet og husdekselet.
- Hold i ytterkanten av objektivdekselet og dra det bort fra objektivet for å fjerne det. (Se illustrasjon B)

2 Juster det røde merket på objektivet med det røde merket på kamerahuset. Deretter roterer du objektivet som vist i illustrasjonen, til det låses på plass. (Se illustrasjon C)

► Du fjerner objektivet ved å trykke og holde inne objektivfrigjøringsknappen og deretter rotere objektivet som vist i illustrasjonen. (Se illustrasjon D)
- Juster sporene på objektivet og objektivdekselet og dytt deretter dekselet mot objektivet til det klikker på plass. (Se illustrasjon E)

Bruke fokusringen (Se illustrasjon F)

I MF-modus justeres fokus manuelt ved å dreie på fokusringen på objektivet. Du kan velge MF-modus på kameraet.

Bruk MF Assist-funksjonen på kameraet for hjelp med manuell fokusering. Se brukerveiledningen til kameraet for å få mer informasjon.

Bruke i-Function

Når du trykker på i-Function-knappen på objektivet, kan du velge ⓘDepth for å justere feltdybden eller velge ⓘZoom for å zoome inn på et motiv. Du kan også justere noen fotograferingsalternativer. Denne funksjonen er bare tilgjengelig når kameraet støtter i-Function. Tilgjengelige alternativer kan variere avhengig av fotograferingsmodus.

1 Roter modushjulet til P, A, S, M, eller ⓘ.

2 Trykk på [i-Function] på objektivet for å velge en innstilling. (Se illustrasjon G)
- Tilgjengelige innstillinger kan variere avhengig av fotograferingsmodus.

Innstillinger	Opptaksmodus	Innstillinger	Opptaksmodus
ⓘDepth	ⓘ	Blenderverdi	A, M
ⓘZoom	P, A, S, M, ⓘ	Eksponeringsverdi	P, A, S
Lukkerhastighet	S, M	Hvitbalanse, ISO	P, A, S, M

3 Roter fokusringen på objektivet for å justere innstillingen (eller for å endre zoomgraden i ⓘZoom-modus).

- For å velge gjenstandene som vises når du trykker på i-Function-knappen på objektivet kan du bruke **iFn-tilpasning**-menyen på kameraet.
- Når du bruker ⓘZoom og roterer fokusringen, vil bildeoppløsningen variere i henhold til endringer i zoomgraden.

Fotografering

1 Fest fiskeøyeobjektivet til kameraet.

2 Juster fokus.
- Still inn fokusmetoden på kameraet.
  Autofokus (AF): Fokus justeres automatisk når du trykker lukkeren halvveis ned.
  Manuell fokus (MF): Fokus kan justeres manuelt ved å rotere fokusringen på objektivet.

3 Ta et bilde.

- Fiskeøyeobjektivet produserer sterk visuell forvrengning for å gi bilder et konvekst utseende. Kantene på bilder som er tatt med et fiskeøyeobjektiv kan være mørke. For å utjevne dette justerer du blenderverdien ett eller to trinn høyere.
- Du kan ikke legge til et filter når du bruker fiskeøyeobjektivet.

Spesifikasjoner

Objektivnavn	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
Brennvidde	10 mm
Tilsvarende brennvidde for 35 mm	15,4 mm
Objektivkonstruksjonselementer	7
Objektivkonstruksjonsgrupper	5
Asfæriske elementer	1
Visningsvinkel	180°
Maksimal blender	F3.5
Minste blender	F22
Antall blenderlameller	7
Minste fokusavstand	0,09 m
Maksimal forstørrelse	0,22X
Objektivhette	I/A
Optisk bildestabilisator	Nei
Festetype	Samsung NX-feste
Maksimal diameter	58,8 mm
Lengde	26,3 mm
Vekt (bare linse, ca.)	72 g
Driftstemperatur	0–40 °C
Driftsfuktighet	5–85%

Spesifikasjoner kan endres uten forvarsel for bedre ytelse.

Helse- og sikkerhetsinformasjon

Les følgende sikkerhetstips nøye for riktig og trygg bruk.

Advarsel	• Ikke se på solen gjennom objektivet eller kameraet. Dette kan føre til alvorlig skade på øynene dine. • Hold objektivet og kameraet borte fra små barn og kjæledyr.
Forsiktig	• Ikke oppbevar objektivet i direkte sollys uten objektivdekselet på. Direkte sollys som passerer gjennom objektivet kan begynne å brenne hvis det kommer i kontakt med brennbare materialer. • Bruk bare stødige stativer. Lette eller ustabile stativer kan tippe og skade kameraet.

Oppbevaring og vedlikehold av objektivet

- Oppbevar objektivet i tørre og godt ventilerte områder.
- Ikke oppbevar objektivet i områder med høy temperatur og luftfuktighet eller i et skap, en bil eller på områder hvor det lagres kjemikalier.
- Objektivet er ikke vanntett. Pass på at det ikke blir vått når du bruker det i nærheten av vann.
- Ikke bruk kjemikalier som tynnere, alkohol eller benzen til å fjerne støv.
- Ikke mist objektivet i bakken eller utsett det for kraftige støt. Objektet er et nøyaktig optisk produkt.
- Unngå å bruke objektivet på steder hvor det er plutselige temperaturendringer. Ha objektivet i en plastpose eller en kameraveske for å hindre at det dannes kondens på innsiden eller utsiden av objektivet.
- Når du bærer eller ikke bruker objektivet, fester du objektivdekselet og objektivfestedekselet for å hindre at objektivet får fremmedlegemer eller riper på seg.
- Ikke ha kameraet montert på et stativ uten objektivdekselet på. Innsiden av kameraet kan bli skadet av direkte sollys.
- Sjekk objektivet hvert eller annethvert år for best mulig ytelse.
- Ikke bruk for mye kraft når du håndterer forsiden av objektivet.
- For sikker bruk av objektivet fester eller fjerner du objektivet mens kameraet er slått av.
- Samsung er ikke ansvarlig for skader som forårsaket av bruk av andre produsenters objektiver.
- Sørg for å bare bytte objektiver i rene omgivelser og ikke plasser fingrene i objektivfestet når du fester objektivet. Fremmedlegemer kan ha innvirkning på fotograferingsresultatene eller føre til feil hvis de kommer inn i kamerahuset eller objektivet.

适合从独特和趣味视角拍摄的镜头

镜头
使用说明书

简体中文

使用本产品前

感谢您购买三星镜头。本说明书中使用的图片可能和实物有所差异。根据相机型号不同，此说明书中描述的一些功能可能不可用。更新相机机身和镜头的固件。请访问 www.samsung.com 以下载固件。

拆开包装

镜头，镜头盖，镜头接口盖，镜头包，使用说明书

各部位名称（见图 A）

❶ 镜头连接指示 ❷ 对焦圈 ❸ 镜头 ❹ i-Function 按钮
❺ 镜头信息触点

连接和移除镜头

► 要安装镜头，

1 卸下镜头盖、镜头接口盖和机身盖。
- 抓住镜头盖的外缘并将其从镜体拔出，卸下镜头盖。（见图 B）

2 将相机机身红色标记对准镜头红色标记。然后如图所示旋转镜头，直到其锁定到位（见图 C）

► 要卸下镜头，按住镜头释放按钮，然后如图所示旋转镜头。（见图 D）
- 对准镜头和镜头盖上的凹槽，然后将镜头盖按进镜体，直至卡入到位。（见图 E）

使用对焦环（见图 F）

在 MF 模式中，可通过旋转镜头上的对焦环来手动调整对焦。可以在相机上选择 MF 模式。

设定 MF 辅助功能以协助手动对焦。有关更多详细信息，请参阅相机说明书。

使用 i-Function

按下镜头上的 i-Function 按钮时，可以选择 ⓘDepth 以调整景深或选择 ⓘZoom 以放大拍摄对象。也可调整某些拍摄选项。此功能仅在相机支持 i-Function 时可用。可用选项可能因拍摄模式不同而各异。

1 将模式旋钮旋转到 P、A、S、M 或 ⓘ。

2 按镜头上的 [i-Function] 选择一个设置。（见图 G）
- 可用设置可能因拍摄模式不同而异。

设置	拍摄模式	设置	拍摄模式
ⓘDepth	ⓘ	光圈值	A、M
ⓘZoom	P、A、S、M、ⓘ	曝光值	P、A、S
快门速度	S、M	白平衡，ISO	P、A、S、M

3 旋转镜头上的对焦环来调整设置（或在 ⓘZoom 模式中更改变焦率）。

- 若想选择在您按下镜头上的 i-Function 按钮时显示的项目，可使用相机上的 **iFn 自定义**菜单。
- 使用 ⓘZoom 并旋转对焦环时，照片分辨率会因变焦率的不同而异。

拍摄

1 将鱼眼镜头安装到相机。

2 调整对焦。
- 在相机上设置对焦方法。
  自动对焦 (AF)：相机会在您半按快门时自动调整对焦。
  手动对焦 (MF)：可以通过旋转镜头上的对焦环来手动调整对焦。

3 拍摄照片。

- 鱼眼镜头会产生强烈的视觉失真，使影像产生凸面外观。通过鱼眼镜头拍摄的照片边缘可能呈现黑色。为弥补色差，请将光圈值调高一到两阶。
- 使用鱼眼镜头时不可安装滤镜。

规格

镜头名称	SAMSUNG 10mm F3.5 Fisheye
焦距	10 mm
相当于 35 mm 的焦距	15.4 mm
镜头结构-元件	7
镜头结构-组	5
非球面元件	1
查看角度	180°
光圈叶片数	F3.5
最小焦距（广角）	F22
光圈叶片数	7
最小焦距	0.09 m
最大放大倍率	0.22X
镜头遮光罩	不适用
光学图像稳定	否
接口类型	三星 NX 接口
最大直径	58.8 mm
长度	26.3 mm
重量（仅限镜头，近似值）	72 g
操作温度	0–40 °C
操作湿度	5–85%

规格如有变更，恕不另行通知。

健康与安全信息

使用镜头前请仔细阅读下列安全注意事项。

警告	• 不要通过镜头或相机看太阳。否则可能会严重损伤您的眼睛。 • 使您的镜头或相机远离儿童和宠物。
注意	• 不要在未安装镜头盖的情况下，将镜头放在阳光直射的地方。直射的阳光通过镜头后聚焦在易燃物上可能导致火灾。 • 请仅使用坚固的三脚架。轻型或不稳定的三脚架可能会倒塌并损坏相机。

镜头的存储和维护

- 请在干燥、通风的地方存放镜头。
- 请勿将镜头存放在温度或湿度过高的区域，或者放置于壁橱、车辆或存放化学品的密闭区域。
- 镜头没有防水功能，在水附近使用时，小心不要弄湿镜头。
- 不要使用任何化学药品如稀释剂、酒精或苯擦镜头的灰尘。
- 镜头是精密光学设备，小心不要掉落或受到其他物体的撞击。
- 避免在温度频繁变化的地方使用镜头，将镜头放在塑料袋或相机包，防止镜头内外会产生水珠。
- 携带或不使用镜头时，请在镜头上装上镜头盖和镜头接口盖，以免镜头被异物污染或被划伤。
- 不要把没带镜头盖的相机放在三脚架上，相机内部零件可能被直射的阳光损坏。
- 为保持镜头性能，每一年或两年检查一次。
- 不要对镜头前面施加外力。
- 为了安全地使用镜头，请在电源关闭的状态下安装或拆卸镜头。
- 对于使用其他公司镜头造成的任何损坏，三星不承担任何责任。
- 在安装镜头时，确保仅在清洁的环境更换镜头并且不要将手指伸到镜头接口中。如果有异物进入相机机身或镜头，可能会影响拍摄效果或导致故障。

PlanetFirst 体现三星通过生态导向业务与管理活动，对于持续发展与社会责任的承诺。

English

Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)
(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

PlanetFirst represents Samsung Electronics' commitment to the sustainable development and social responsibility through eco-driven business and management activities.

Français

Les bons gestes de mise au rebut de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)
(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)

Ce symbole sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.) ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable. Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage. Les entreprises et particuliers sont invités à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires ne peuvent être jetés avec les autres déchets.

PlanetFirst represente l'engagement de Samsung Electronics a l'egard du developpement durable et socialement responsable, illustre a travers des activites commerciales ecologiques et controlees.

Deutsch

Korrekte Entsorgung von Altgeräten
(Elektroschrott)
(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt, Zubehörteilen bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass das Produkt und Zubehörteile (z. B. Ladegerät, Kopfhörer, USB-Kabel) nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können. Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Verkaufsvertrags vor. Dieses Produkt und elektronische Zubehörteile dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

PlanetFirst steht für das Engagement von Samsung Electronics für eine nachhaltige Entwicklung und soziale Verantwortung durch ökonomisch bestimmte Geschäfts- und Managementaktivitäten.

Español

Eliminación correcta de este producto
(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)
(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan, indica que al finalizar su vida útil ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, cascos, cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.

PlanetFirst representa el compromiso de Samsung Electronics de llevar adelante un desarrollo sostenido y con responsabilidad social a través de actividades ecológicas comerciales y de administración.

Italiano

Corretto smaltimento del prodotto
(rifiuti elettrici ed elettronici)
(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)

Il simbolo riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici (quali caricabatterie, cuffia e cavo USB) non devono essere smaltiti con altri rifiuti al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dallo smaltimento dei rifiuti non corretto, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti, conferendoli ai soggetti autorizzati secondo le normative locali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'autorità competente per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata di questo tipo di materiali. Gli utenti professionali (imprese e professionisti) sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.

PlanetFirst rappresenta l'impegno di Samsung Electronics nello sviluppo sostenibile e nella responsabilità sociale di attività di gestione e impegno ambientale.

Português (Brasil)

Eliminação Correcta Deste Produto
(Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)
(Aplicável a países cujos sistemas de recolha sejam separados)

Esta marca apresentada no produto, nos acessórios ou na literatura – indica que o produto e os seus acessórios electrónicos (por exemplo, o carregador, o auricular, o cabo USB) não deverão ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, deverá separar estes equipamentos de outros tipos de resíduos e reciclá-los de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem entregar estes equipamentos para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os seus acessórios electrónicos não deverão ser misturados com outros resíduos comerciais para eliminação.

O PlanetFirst representa o compromisso da Samsung Electronics com o desenvolvimento sustentável e a responsabilidade social por meio de atividades de negócios e gerenciamento com orientação ecológica.

Türkçe

Bu Ürünün Doğru Şekilde Atılması
(Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar)
(Ayrı toplama sistemlerine sahip ülkeler içindir)

Ürünün, aksesuarların veya ilgili belgelerin üzerinde bulunan bu işaret, ürünün ve elektronik aksesuarlarının (örn. şarj cihazı, kulaklık, USB kablo) kullanım ömrü sonunda diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Atıkların kontrolsüz olarak imha edilmesinin çevre ve insan sağlığı üzerindeki zararlı etkisini engellemek için lütfen bunu diğer atık türlerinden ayırın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılabilmesi için geri dönüştürülmesini sağlayın. Ev kullanıcıları, bu ürünü çevresel açıdan güvenli bir geri dönüştürme işlemi için nereye ve nasıl ulaştıracakları hakkında ayrıntılı bilgi için ürünü satın aldıkları bayi ile veya yerel resmi makamla irtibat kurmalıdır. İş kullanıcıları tedarikçileri ile irtibat kurup satın alma sözleşmesinin hüküm ve koşullarına bakmalıdır. Bu ürün ve ürünün elektronik aksesuarları, imha için diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
(Compliant with WEEE)

PlanetFirst, Samsung Electronics'in çevreye duyarlı ticari ve yönetim faaliyetleri ile sürdürülebilir gelişme ve sosyal sorumluluk alanlarındaki çabalarını temsil eder.

Русский

Правильная утилизация изделия
(Использованное электрическое и электронное оборудование)
(Действительно для стран, использующих систему раздельного сбора отходов)

Наличие данного значка показывает, что изделие и его электронные аксессуары (например, зарядное устройство, гарнитура, кабель USB) по окончании их срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей при неконтролируемой утилизации, а также для обеспечения возможности переработки для повторного использования, утилизируйте изделие и его электронные аксессуары отдельно от прочих отходов. Сведения о месте и способе утилизации изделия в соответствии с нормами природоохранного законодательства можно получить у продавца или в соответствующей государственной организации. Бизнес-пользователи должны обратиться к своему поставщику и ознакомиться с условиями договора купли-продажи. Запрещается утилизировать изделие и его электронные аксессуары вместе с другими производственными отходами.

Концепция PlanetFirst отражает позицию компании Samsung Electronics в отношении социальных обязательств и ее вклад в устойчивое развитие посредством ведения бизнеса с учетом влияния на окружающую среду.

Svenska

Korrekt avfallshantering av produkten
(elektriska och elektroniska produkter)
(Gäller i länder med separata insamlingssystem)

Denna symbol på produkten, tillbehören och i manualen anger att produkten och de elektroniska tillbehören (t.ex. laddare, headset, USB-kabel) inte bör sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när de kasseras. Dessa föremål bör hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av beståndsdelarna för att förhindra fara för hälsa och miljö. Hushållsanvändare bör kontakta återförsäljaren som sålt produkten eller kommunen för vidare information om var och hur produkten och tillbehören kan återvinnas på ett miljösäkert sätt. Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten och de elektroniska tillbehören bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

PlanetFirst representerar Samsung Electronics engagemang för en hållbar utveckling och socialt ansvar genom miljömedveten affärsverksamhet och företagsledning.

Suomi

Tuotteen turvallinen hävittäminen
(elektroniikka ja sähkölaitteet)
(Jätteiden lajittelua käyttävät maat)

Oheinen merkintä tuotteessa, lisävarusteissa tai käyttöohjeessa merkitsee, että tuotetta tai lisävarusteina toimitettavia sähkölaitteita (esim. laturia, kuulokkeita tai USB kaapelia) ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana niiden käyttöiän päätyttyä. Virheellisestä jätteenkäsittelystä ympäristölle ja terveydelle aiheutuvien haittojen välttämiseksi tuote ja lisävarusteet on eroteltava muusta jätteestä ja kierrätettävä kestävän kehityksen mukaista uusiokäyttöä varten. Kotikäyttäjät saavat lisätietoja tuotteen ja lisävarusteiden turvallisesta kierrätyksestä ottamalla yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen. Yrityskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tuotetta tai sen lisävarusteita ei saa hävittää muun kaupallisen jätteen seassa.

PlanetFirst edustaa Samsung Electronicsin omistautuneisuutta kestävälle kehitykselle ja sosiaaliselle vastuulle ekokeskeisillä yritys- ja hallintotoimilla.

Nederlands

Correcte afvoer van dit product
(inzameling en recycling van elektrische en elektronische apparatuur)
(Van toepassing op landen met gescheiden afvalinzameling)

Dit merkteken op het product, de accessoires of het informatiemateriaal duidt erop dat het product en zijn elektronische accessoires (bv. lader, headset, USB-kabel) niet met ander huishoudelijk afval verwijderd mogen worden aan het einde van hun gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze artikelen van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze deze artikelen milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomst nalezen. Dit product en zijn elektronische accessoires mogen niet met ander bedrijfsafval voor verwijdering worden gemengd.

PlanetFirst duidt op het streven van Samsung Electronics naar een duurzame ontwikkeling en sociale verantwoordelijkheid door middel van een milieubewuste bedrijfsvoering.

Dansk

Korrekt bortskaffelse af dette produkt
(elektrisk & elektronisk udstyr)
(Gælder i lande med systemer til affaldssortering)

Denne mærkning på produktet, på tilbehør eller i manualen betyder, at produktet og elektronisk tilbehør hertil (f.eks. oplader, headset og USB- kabel) ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid. For at forebygge skadelige virkninger på menneskers helbred eller miljøet skal disse genstande bortskaffes adskilt fra andre typer af affald og indleveres på en genbrugsplads med henblik på genindvinding. Forbrugere bedes kontakte forhandleren, hvor de har købt produktet, eller kommunen for nærmere oplysning om, hvor og hvordan de kan indlevere produkt og tilbehør med henblik på miljøvenlig genindvinding. Virksomheder bedes kontakte leverandøren og følge anvisningerne i købekontrakten. Dette produkt og elektronisk tilbehør hertil må ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.

PlanetFirst repræsenterer Samsung Electronics' forpligtelse til bæredygtig udvikling og social ansvarlighed gennem miljøbevidste virksomheds- og ledelsesaktiviteter.

Norsk

Korrekt avhending av dette produktet
(Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr)
(Gjelder i land med avfallssortering)

Denne merkingen som vises på produktet, dets tilbehør eller dokumentasjon, indikerer at produktet eller det elektroniske tilbehøret (for eksempel lader, headset, USB-kabel) ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. For å hindre potensiell skade på miljøet eller helseskader grunnet ukontrollert avfallsavhending ber vi om at dette avfallet holdes adskilt fra andre typer avfall og resirkuleres på ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Private forbrukere bør kontakte enten forhandleren de kjøpte produktet av, eller lokale myndigheter for detaljer om hvor og hvordan disse artiklene kan resirkuleres på en miljøvennlig måte. Forretningsbrukere bør kontakte sin leverandør og undersøke vilkårene i kjøpskontrakten. Dette produktet og det elektroniske tilbehøret skal ikke blandes med annet kommersielt avfall som skal kastes.

PlanetFirst representerer Samsung Electronics sin forpliktelse til bærekraftig utvikling og sosialt ansvar gjennom miljøvennlige forretnings- og ledelsesaktiviteter.